

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.-Número 988

Oviedo, miércoles 28 de octubre de 1925

10 Céntimos

DESDE IRLANDA

## UN ESTADO SOCIAL

Irlanda es una nación pequeña y esencialmente agrícola. Por ser así, no creáis que está despojada de toda vida industrial. Casi frente a frente de la casa en que vivo, hay una fábrica de cerveza, que deja, a mi juicio, muy atrás, a la que en Londres me enseñaron, diputándome como la mejor y más grande del mundo. Y no muy lejos de ella, yergue sus muros otra de Whisky, en cuyas calderas de destilación podría haber muy bien el agua que Oviedo gasta en un día.

Teniendo industria, es claro que Irlanda tiene que tener cuestión social, porque, donde quiera que se alee una chimenea en el aire, allí se plantea el tema y da agresivos y ruidosos que llamamos conflictos sociales. No ha todavía ocho días que en la parte Norte de este país tuvo lugar uno de éstos bastante extremo o arriesgado. Y ahora hay planteado otro que soporta una empresa alemana, encargada de la realización del proyecto Shanon, y que trae al Gobierno con el hábito a flor de garganta.

Pero los conflictos sociales de aquí difieren mucho de los del Continente, de los que ahí conocéis. Aquí, a nadie se le ocurre que la discusión de la cuantía de los salarios o de la prolongación y eficiencia de la jornada laborable tenga que ver algo con el misterio de la Trinidad. Quiero decir que los conflictos sociales están aquí circunscriptos al radio económico, o no rebasan el interés puramente profesional del obrero y la fase estrictamente económica de la producción. Los intereses religiosos quedan en una zona superior, a la que no llegan las salpicaduras del trotear por el terreno fangoso en que patronos y obreros se mueven, dirimiendo quién ha de poner mejor plato sobre la mesa de la vida. Eso de mezclar los artículos de la fé con las pesetas ha sido cosa de franceses y aquí aún no ha llegado.

Un ejemplo vivo de ello lo ofrece el asunto Shanon. Es gestora de éste, como he dicho, una empresa alemana, que está llevando a cabo grandes construcciones sobre el río que atraviesa el país de parte a parte, para aprovechar la fuerza hidráulica de él y transformarla en luz y fuerza motriz industrial. El proyecto no puede ser más beneficioso para el país, porque, además de suministrarle luz y fuerza, le ahorra carbón, que tiene que comprar anualmente a Inglaterra por una cuantía de diez millones de libras anuales. Pero... ¡aquí está el QUID del lío en desarrollo! Inglaterra no quiere perder el mercado irlandés, ¡como no quiere perder otros menos pingües!... y... sumándose a los que por la desaparición del comercio del carbón sienten mermadas sus bolsas, ha persuadido a los obreros de que es reducido el salario que la empresa Shanon les da, a pesar de que éste, sin contar gajes accesorios, pero no despreciables, es de treinta y dos chelines por semana, cuando el jornal medio del país es de 25 o 26 idem. De intermediario u hombre bueno entre los contendientes hace un padre Redentorista, que logrará, es de suponer, el acuerdo apetecido, porque no hay razón alguna para el disentimiento, si no es la influencia maquiavélica indicada.

El motivo principal de que en las luchas sociales de aquí no aparezca el carácter antireligioso de sus homólogos del Continente, es que aquí, más que en ninguna parte del Continente, son vivos los sentimientos religiosos. La persecución brutal de Inglaterra ha extendido las raíces de la fé por las almas de un modo total y profundísimo, absorbiendo el alma entera. Por lo mismo, el Clero se halla íntimamente compenetrado con las muchedumbres. Ha padecido con ellas

y por ellas y en ellas está fundido. Lo que él dice se toma por artículo de fé, y creo que no dice otra cosa al pueblo que lo que por tal puede ser tomado.

Amén de esto, el socialismo, que tiene escasísima fuerza, posee un ideario en el que para nada entran en cuestión los asuntos religiosos. Quizá pueda afirmarse que el "Labor Party" irlandés es más conservador que su análogo de Inglaterra, cuando aún no había pasado por las oscilaciones que la infiltración marxista proveniente del lazareto ruso, le ha hecho padecer últimamente. Es decir, que reduce su misión a defender y mejorar la situación de sus agremiados, dejando a los teólogos que diriman las cuestiones que directamente les atañen. Por eso, en su seno hay protestantes de todas las menas y católicos muy fervorosos, de estos católicos de aquí, tan semejantes a los nuestros de antaño, que serían capaces de pasar por los mayores apuros, antes que dejar una sola de las prácticas cristianas, aun no obligatoria en grado grave. Mucho es el poder de difusión adquirido por la viruela bolcheviquista; pero, antes de que aquí prenda, tiene que haber agujereado la piel de los súbditos de todas las naciones de Europa. Si en alguna nación europea cabe decir que el estado social es firme, es en Irlanda, donde la seriedad política, ahora subsistente, contribuye a afianzarlo más. Y cuenta que aún quedan en la agricultura rastros de la ominosa opresión, de la abominable opresión, que a esta vigorosa raza la impuso, durante siglos, el puritanismo farisaico de la Inglaterra protestante, que, también durante siglos, ha ejercido en Europa... Santo Dios!... de campeón de la libertad ciudadana, de munífica protectora de los pueblos oprimidos...

P. BRUNO IBEAS

Dublín, octubre de 1925.

“REGION” es el periódico de más circulación de Asturias.



UNA CORRIDA DE TOROS EN PARIS.-Luis Freg. en un baje de pecho.

DE AVILES

## La Unión Patriótica avilesina celebrará en breve una importante Asamblea

El discurso del general Primo de Rivera en el Palacio del Hielo y las impresiones de aliento que de Madrid trajeron los delegados de la Unión Patriótica que asistieron al acto en nombre del Comité de Avilés han reverdecido el entusiasmo de que se hallan poseídos los adheridos al nuevo partido en el Distrito de Avilés.

En breve celebrará la Unión Patriótica, en esta villa, una Asamblea general, en la que tratará de dar mayor impulso a la propaganda y de concretar el programa de acción que quiere llevar a cabo en todos los órdenes y organismos de la vida avilesina.

Para conseguir la eficacia máxima en la penosa labor de desarraigar el caciquismo que durante tantos años consumió estérilmente las energías avilesinas, se proponen los directores de la Unión Patriótica recabar, de quien puede y debe ayudarles, la intervención eficaz que ponga término a la situación anormal en que se encuentra el Ayuntamiento desde hace algunos meses. Los concejales afiliados a la Unión Patriótica ganosos de demostrar su entusiasmo y sus arrosos, ven esterilizada su gestión por la complacencia que muestra el alcalde, elegido por ellos, hacia los antiguos caciques que corresponden con halagos y carantoñas a su evolución, explicable sólo por el afán inocente de conservar la vara.

Cuanto han reunido sus fuerzas para batallar frente al caciquismo pedregalista, no cejan en su empeño por la defección de quien debiera marchar dando ejemplo de desinterés. Son miles los que en el Distrito (que es algo más que Avilés) ponen sus esperanzas en el movimiento redentor de la Unión Patriótica, cansados de soportar un caciquismo que, pregonando la democracia, estirpaba de raíz todos los empujes de la ciudadanía y llegaba a anular—gracias al concurso de una Comisión provincial entregada al reformismo—las elecciones municipales en que triunfaban los rebeldes al latido y hacendista eminente señor Pedregal.

La Unión Patriótica no cesa ante los inconvenientes y espera tranquilamente el triunfo de la justicia.

DE AQUI Y DE ALLA

## La isla errante

Desde que el desenvolvimiento de la inventiva humana ha ido dando realidad a las fantasías novelescas de Julio Verne, no hay un momento en que los cientos de miles de profetas del progreso, que no tienen sin duda más imaginación que un pelicularo yanqui, no lancen un nuevo vaticinio de una invención, frecuentemente inútil.

La más discutida de todas las invenciones de Verne es, sin duda, su famosa isla de Hélice. Mientras unos, más modestos, ven en los trasatlánticos una realización en pequeño de la atrevida idea y creen que la construcción de la isla como tal es absolutamente irrealizable y nada práctica, otros, más americanos de espíritu, no sólo la creen perfectamente factible, sino que algunos, que son realmente atrevidos, han pensado ya en ponerla en práctica; a este grupo corresponden las intenciones de California.

Lo que ni unos ni otros han imaginado es que tal vez no sea necesario construir la tal isla flotante y que bastará con aprovechar una que naturalmente es movable y con la que, salvando del mejor modo posible su tamaño enorme, bastará con acelerarle su excesivamente lenta velocidad. Nos referimos a la isla de Córcega, para que se vea que no hay mayor innovador que el espíritu misterioso y divino que preside la Naturaleza.

Según las investigaciones del sabio comandante Helbronner, cuyos trabajos geodésicos han sido muy apreciados por el mundo científico, la isla de Córcega ha variado de colocación, es decir: se ha trasladado de sitio, corriéndose diez metros hacia el Este.

Diez metros en un siglo: he aquí una velocidad bastante apreciable para una isla gorda y vieja. Es un verdadero record para una futura carrera de islas mediterráneas. Tal vez la Patria de Napoleón quiera huir del mundo carcomido e inútil que dejó el más grande de sus hijos. Tal vez busque en la soledad de los mares la quietud y el reposo para meditar. Dejéla pasar y no la persigáis. ¡Quién sabe si con su paso lento y cansino de tierra vieja, con su imperecedero genio independiente y bárbaro, no va buscando un ideal del que nosotros nos hemos olvidado!

Octavio RHODAS

En la 4.ª plana:

“Los conciertos de la Filarmónica”  
por  
«Silvio Itálico»

En la 11.ª plana:

Información de la crisis ministerial francesa

Mañana:

«Cómo se hace REGION»

interesante información de nuestra redacción y talleres por Buelta y «Jarilla»

## Un consejo diario

El pudor es una forma de la dignidad personal.

DEL CONFLICTO HULLERO

Se confía en una pronta solución

(Desde Mieres)

A pesar de que hasta el momento no se vislumbra solución alguna, se cree que no pasará una semana sin que se arregle el problema hullero.

En cambio, es creencia general que ha de tardar en solucionarse el conflicto metalúrgico.

“CUATRO MIL HOMBRES NO PUEDEN CONTINUAR MUCHO TIEMPO PARADOS”

El domingo nos entrevistamos con don Rafael Beloso, ingeniero jefe de las minas de la Fábrica de Mieres. Nos recibió con la amabilidad que le es peculiar; pero cuando le expusimos nuestro objeto de obtener de sus labios alguna declaración sobre el conflicto, se negó a complacernos, alegando razones muy estimables. Tratamos de interrogarle, desligada nuestra condición de periodistas, pero el señor Beloso, adivinando nuestras intenciones, se evadió hábilmente. No obstante, suyas son las siguientes manifestaciones, que transcribimos literalmente:

“El asunto de las minas es posible tenga más pronta solución que el de la Fábrica: cuatro mil obreros no pueden continuar mucho tiempo en el paro.

“De las gestiones encaminadas a buscar solución, nada sé decirles, pues se llevan con gran reserva en Madrid.

“Es sensible consecuencia de estos acontecimientos el que haya quienes, al comentarlos, incluyan a todos en el número de los ineplos. Por mi parte, he de decir que en las minas se hizo lo que se pudo, y no se hizo más, porque se llegó, antes de conseguir lo que se tiene estudiado, a estas circunstancias”.

Y, cerrando aquí su conversación, nos despidió estrechándonos la mano.

LLEGA EL ANTERIOR DIRECTOR

Ayer se encontraba en la Fábrica de Mieres el anterior director de la misma, don Luis Linnartz.

Se desconoce el objeto de su visita.

(Desde Langreo)

LA LLUVIA CONTRIBUYE A ENSOMBRECER MAS LA SITUACION

Pasan los días y la huelga de Duro-Felguera sigue sin resolver.

Con este temporal de lluvias y frío aumenta el malestar de los obreros, que se ven obligados a permanecer todo el día en sus casas. Y esto, que en otras circunstancias sería motivo de satisfacción, ahora sirve de disgusto y contrariedad.

Con el buen tiempo, los niños salen a pedir limosna y comen fuera; pero ahora no pueden hacerlo por el mal tiempo reinante.

Por eso este temporal desespera a

los obreros huelguistas, pues es un factor muy importante que se pone en contra de ellos.

No nos explicamos cómo habiendo propuesto la Comisión obrera al Go-

el momento termine con la huelga de Duro-Felguera y el paro forzoso de la cuenca de Mieres.

(De nuestro redactor-corresponsal en Madrid)

SE ORDENA QUE SE ABRA UNA INFORMACION PUBLICA

MADRID.—La “Gaceta” de hoy publica una Real orden disponiendo que se abra una información pública en

disponiendo que el abogado don Manuel Rico Avello sustituya a don Aniceto Sela en la Comisión del Combustible.

EL SECRETARIO DE LA ASOCIACION PATRONAL

Ha llegado a Madrid el secretario de la Asociación Patronal Minera As-

No se devuelven los originales



En París, el “Sindicato de la Prensa parisién” y la Cruz Roja organizaron una corrida a beneficio de los heridos franceses y españoles de Marruecos. El espectáculo se desarrolló delante de “un público entusiasta”. Pero... una lluvia torrencial vino a interrumpirlo precisamente mientras Saleri, “banderillero supérieur”, como dice un periódico parisién, “passait de près” con la muleta.

bierno que se reanudaran los trabajos en las mismas condiciones que antes, no han vuelto ya al trabajo los huelguistas de Duro-Felguera. Con esto se aminoraría mucho el hambre, pues aunque quedasen algunos obreros sin trabajo, a éstos ya les sería más fácil socorrerlos el Sindicato.

Los comisionados obreros han salido nuevamente para Madrid, donde continuarán realizando gestiones para solucionar este agudo problema y, después de las impresiones que han recogido por la cuenca minera, confiamos en que no les ha de ser difícil encontrar una solución que por

la Presidencia de la Comisión del Combustible en la que se recibirán los datos o estudios que puedan ser útiles para la resolución del problema del carbón en sus aspectos técnico y económico y, así mismo, declarando que se recibirán en dicha Presidencia los trabajos que se envíen referentes a la producción nacional de aceites combustibles y a su mejor aprovechamiento.

DON MANUEL RICO AVELLO, NUEVO PRESIDENTE DE LA C. DEL C.

También publica otra Real orden

turiana, par intervenir en la Comisión del Combustible.

LLANEZA CONFERENCIA CON HERMOSA

Con el general Hermosa conferenció hoy don Manuel Llaneza, tratando de la cuestión de las minas.

REUNION DE LA COMISION DE LA HULLA Y EL COMITE DE COMBUSTIBLES

Esta tarde se reunieron en el Consejo de Economía Nacional la Comisión de la Hulla y el Comité de Combustibles, bajo la presidencia del señor Sempau.

Asistieron a esta reunión los técnicos y el nuevo delegado de la Patronal Minera Asturiana, don Manuel Rico.

Trataron de la proposición presentada por don Manuel Llaneza y el señor González Peña consistente en la solución provisional del reintegro de los obreros despedidos en la mismas condiciones que antes.

En esta reunión no se ha tomado ningún acuerdo.

Esta noche, a las ocho, volverán a reunirse.

(Véanse en la sección telefónica otras noticias referentes al conflicto hullero.)

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO
REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima-Extra)
Del Excmo. Sr. D. José Cima García.-Oviedo



LAVIANA.-Un grupo de concurrentes a las tradicionales fiestas del Condado.

¿Desea usted buenos fotograbados?
No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de REGION se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito.
Dirija sus encargos a fotograbado de REGION y comprobará la bondad de sus trabajos.

# Comentarios de actualidad

QUE SE ENTEREN

No se puede hablar al sabor de la foca, sin exponerse a sucumbir a una contradicción flagrante, proporcionada por hechos incontrovertibles. Las aficiones liberales han de hallar exteriorización documental y probada para no ser confundidas con las aficiones a faltar a la verdad.

Viene todo esto a cuento de la tranquilidad con que un colega afirmaba no ha muchos días, que los estudiantes de nuestras Universidades o se hallaban dispersos o agrupaban sus actividades y aspiraciones al calor de los principios liberales. Con idéntica resolución se daban por fracasadas y desaparecidas las asociaciones estudiantiles de carácter confesional.

Como si no estuviese en la memoria de todos, menos en la del artículo olvidadizo, que la Confederación Nacional de Estudiantes Católicos reúne más de treinta Federaciones provinciales, cerca de doscientas agrupaciones locales y la gran mayoría de los estudiantes de nuestras Universidades—en la de Madrid coparon casi, por elección, la representación escolar—se dispone a celebrar el potente organismo citado su IV Asamblea en Valladolid en la que se puntualizará la orientación profesional de los estudiantes en materia de enseñanza, se estudiará la implantación de Cooperativas de libros y material académico y se darán una serie de brillantes conferencias.

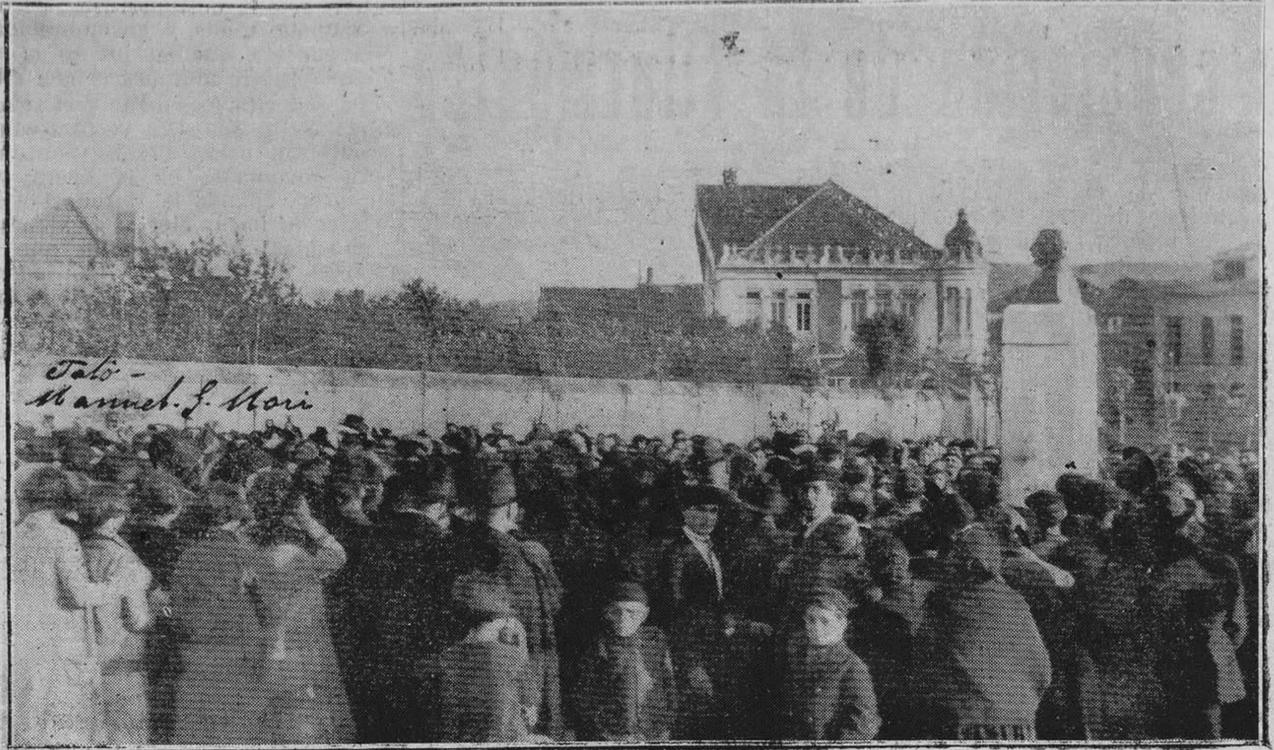
Es muy grande la despreocupación con que suelen tratarse materias tan delicadas. Pero muy expuestos a rectificaciones basadas en el supremo argumento: en el de los números.

## De Acción Social Católica

### En Tudela de Agüeria se inaugura solemnemente una Biblioteca parroquial

El domingo último se ha celebrado en Tudela de Agüeria un hermoso y ejemplar acto: la inauguración de una Biblioteca parroquial circulante, constituida gracias al generoso desprendimiento de un puñado de vecinos y al entusiasmo y constancia del digno cura párroco don Eugenio Menéndez Cárcaba y del culto maestro nacional don Modesto Díaz Santos.

Coincidió la inauguración de la Biblioteca con la celebración de una solemne fiesta en honor de San Antonio de Pádua, circunstancia por la que se encontraban reunidos en Agüeria numerosos sacerdotes y vecinos de las parroquias limítrofes.



LUANCO.-Momento de ser descubierto el busto de don Alejandro Artlme, en el Parque.

(Foto Manuel G. Mori)

Terminada la función religiosa, el señor cura párroco, asistido de los regentes de Tudela de Veguín y Santa Eulalia de Manzaneda, y del párroco de Bendones, bendijo solemnemente el local de la nueva Biblioteca, cantando los niños de la Escuela patrióticos himnos alusivos al acto.

A continuación dirigieron la palabra a la numerosa concurrencia el catedrático del Instituto de Oviedo don Felipe Manzano y el doctor en Derecho don Joaquín Mier y Vigil-Escalera.

Hizo la presentación de los oradores el señor cura párroco que, en unión del de Manzaneda y del abogado ovetense don Vicente Coronado Casariego, presidió el acto.

El señor Mier empezó hablando de la influencia grande que el libro ejerce en los espíritus; el libro bueno fortalece la fé, ilumina la inteligencia, hace florecer virtudes en el alma; el libro malo, por el contrario, agosta las creencias, despierta las pasiones,

siembra en los cerebros ideas anti-sociales; se extiende en consideraciones sobre los efectos que la novela y el periódico producen en las costumbres, terminando su discurso invitando a amar el libro, a buscar en él el compañero fiel, el amigo cariñoso quien nos anime y aliente en los momentos de pena y de desilusión. Fué muy aplaudido.

A continuación, el señor Manzano pronuncia un hermoso discurso, extendiéndose en amplias consideraciones sobre la admirable labor social que realizan las bibliotecas parroquiales, proporcionando delicado manjar a los espíritus, expuestos hoy al peligro agostador y funesto de las malas lecturas; habla de la necesidad de la unión de todos los católicos, para realizar una hermosa obra de saneamiento y salvación social, al margen de toda bandería política, y termina probando cómo la Iglesia se ha distinguido siempre como protectora de la cultura y cómo se ha ocu-

pado del estado moral y material de las clases propulsores, del obrero del campo y de la ciudad, recogidos en sus Sindicatos Católicos, defensores entusiastas y decididos de toda justa reivindicación social. Al terminar su discurso fué muy aplaudido.

El acto terminó en medio del mayor entusiasmo. Nuestro más efusivo parabién a sus beneméritos e infaligables organizadores.

## Delegación de Hacienda

### Cheques al cobro

Para el día de hoy han sido puestos al cobro los siguientes:

Ayuntamientos de Oviedo y Gijón, Habilitado de Seguridad, Habilitado del distrito forestal, Habilitado del Cuerpo de Vigilancia, Habilitado de la Guardia civil, presidente de la excelentísima Diputación provincial, Rafael García Tuñón, Mariano de la Justicia, Francisco Lorenzo, Ignacio Chacón, Julio Martínez, Antonio Fraile, Tranvía de Arriendas a Covadonga, Elena Sánchez Tamargo, A. Vázquez del Saz, Florentino F. Fierro, Miguel Gabaldón,

### SEÑALAMIENTOS DE PAGO

Señalamiento de pago de los haberes correspondientes a la mensualidad corriente de clases pasivas.

Día 2 de noviembre.—Jefes y oficiales y tropa.

Día 3 de idem.—Jubilados y renumerarios.

Día 5 de idem.—Montepío civil y mesadas.

Día 6 y 7 de idem.—Todas las nóminas sin distinción y retenciones.

## TRIBUNALES

### Señalamientos para hoy

#### Civil

Tineo.—Don Félix Zardain Fernández con la Compañía Nacional de Industrias Reunidas, sobre reclamación de cantidades. Abogado señor Loredo procurador señor Izquierdo.

#### Criminal

Oviedo.—Contra Angel Santos Terrero, por hurto. Abogado señor Bárcena; procurador señor Grande.

Lviana.—Contra Marcelino Fernández, por tenencia de armas. Abogado señor Suárez; procurador señor Tamés.

Tineo.—Contra Francisco Prado por lesiones. Abogado señor Uría (don Enrique); procurador señor Sors.

#### Sentencias

Lena.—Contra Francisco Díaz Rivero, por injurias. Abogados señores Díaz Castañón y Muñiz; procuradores señores Sors y Boeres.

Lena.—Condenando a José Primitivo Villa, por el delito de tenencia de armas a la pena de un mes y un día de arresto y 125 pesetas de multa.

## Casa Fuente.--MUEBLES

GIJON

VISITEN LA GRAN EXPOSICION.—Jovellanos, 23

ALMACENES: Gumersindo Azcárate, 3

Casa Central en LA PELGUERRA: Melquiades Álvarez, 12 y 16 ::: Teléfono núm. 10



MADRID.—Un aspecto de la "Retreta militar", celebrada como último número de los Festejos de Otoño.

Foto Vidal

"SANG-PO"

# Los conciertos de la Filarmónica

El segundo de los conciertos de inauguración de nuestra Filarmónica fué dedicado íntegro a una ópera, sin coros, de ambiente chino, donde el autor del poema se propuso crear el tipo del Don Juan del Extremo Oriente. Pero este pobre don Juan resultó un inocentísimo novicio frente a la decidida y atlética Doña Inés, de los ojos oblicuos, que si no disfrutaba de padre iracundo tenía por lo menos un esposo tan feo como inmovible. ¡Gracias a que el joven y sensible Don Juan pudo escapar a las delicias del *samurai* con que obsedió la fiera del celoso *Wang-Su* a la excelente y pecadora *Lu-Lien-Yang!* Pero esta escapada sólo sirvió para que el galán muriese de repente en una especie de infierno chino, después de contemplar cómo salía por escotillón su amante seductora, envuelta en gasas blancas.

Rudolf-Tlascal, que seguramente no habrá estado nunca en China, recordó, por lo visto, cuando se preparaba a musicar el poema, que se le presentaban dos modelos a imitar: o a *Saint Saëns*, en *La Princesa Amarilla*, o a *Puccini*, en *Madame Butterfly*.

Y no dudó en apropiarse... de los dos. No sería yo sincero, sin embargo, si no agregase que esa funesta influencia exótica en el músico germano está bien templada con una brillante y sabia instrumentación y una manera de hacer donde se advierte el sello de unos conocimientos profundos en el manejo de los recursos orquestales: triste de motivos, pero bien expuestos y mejor desarrollados! ¡Pecado que los momentos de más emoción nos trajesen a la memoria la genialidad transparente y latina de *Giacomo Puccini!*

De todas suertes, no es obra para ser recibida con la frialdad con que nuestro público la acogió. Este se muestra demasiado severo consigo mismo; más severo consigo que con los demás cuando paga caro cine malo, y sufre molestias y desembolsos crecidos por oír un divo en la decadencia, rodeado de nulidades... y aplaude hasta el dolor.

La presentación escénica ha sido excelente, detallada y precisa.

El maestro Rivera, por la fuerza avasalladora de las circunstancias, ha quedado inédito para nosotros. Sólo a los que sabemos de sus merecimientos como transcriptor y erudito de la colosal obra wagneriana puede iluminarnos con la estela de su recuerdo.

En la actualidad trabaja en una adaptación pianística del *Parsifal*, con la correspondiente traducción de su poema, y ésta es obra de empeño que le dará días de gloria. Por su propio merecimiento, por la gloria a que se ha hecho acreedor con tantos méritos

adquiridos en el extranjero, era digno el maestro Ribera de mejor suerte. Cuando de vuelta de su excursión medite en la energía gastada, comprenderá que el tiempo sin apremios, que

de gente deseosa de que una misma luz de arte la deslumbrase... pero desfiló triste, muda y ensombrecida. ¡Si ella supiera que su luz es la mejor cuando quiere alumbrarse con ella!

La señorita Escribano y el señor Olcina: *Su y Sang-Po* respectivamente, resistieron como bravos Sansones el peso abrumante de la ópera y aún supieron, cuando las circunstancias lo exigieron, hacer ciertas flexiones sorprendentes, que acabaron por extenuarles. Su buenisima voluntad mereció las muestras de aprobación que



LLUEVE EN OVIEDO.-Pero las gárgolas orillan el peligro. Por sus bocas enormes, arrojan el agua a borbotones, a chorros...

(Foto Buelta)

el amplio espacio frente a los ojos cuando el fin aún está lejano, es el mejor consejero del acierto. El buen tiempo nos permite selecciones imprecisas, rebuscas necesarias, aunación sabia, en fin, de todos los factores que pueden y deben contribuir, es un buen éxito indiscutible. Que no está un alto nombre a merced de la impaciencia o a la de un mal deseo de lucro...

El Teatro Campoamor ayer noche se presentó brillantísimo, rebosante

repelidas veces escucharon.

El barítono señor Gardeyn y el cuerpo de baile también cooperaron honradamente al mejor desenvolvimiento de la obra.

Silvio ITALICO

**REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera**

Comentarlos gijoneses!

## Falta altruismo

El próximo sábado y por decreto del Directorio militar, va a celebrarse en toda España, del modo más solemne posible, el "Día del Ahorro", para propaganda, haciendo ambiente a la virtud de la previsión, que tal es el ahorro. En nuestra villa, como en todas partes, también se celebrará esa fiesta que patrocina el Ayuntamiento, y el resultado práctico de la misma será la entrega a unos cuantos niños en la edad escolar de libretas de la Caja de Ahorros, con una pequeña cantidad inicial, para premiar su buen comportamiento.

Con esto, claro es que el Ayuntamiento cumple perfectamente lo que pudiéramos llamar obligación de estimular la virtud ciudadana y, así, es lógico que reciba el aplauso de todos.

Ahora bien: hasta ahora, nadie habló aquí de la iniciativa particular; ni el ejemplo que llega de fuera sirve para estimular un poco el altruismo de los que pueden. En otras ciudades (y podemos referirnos concretamente a Oviedo, que tan cerca tenemos) las entidades bancarias y de otra índole (en la ciudad hermana el Monte de Piedad, que sepamos), han aportado ya su concurso a la fiesta del ahorro, destinando cantidades a tal fin.

Entre nosotros parece ser: o que la situación es apretada para los pudientes, o no sienten el acuciamiento de poner su grano de arena en la obra verdaderamente hermosa de fomentar el pequeño ahorro, del cual se derivan tan positivos beneficios.

Señalemos esta frialdad para lamentarla y dolernos de ese egoísmo ambiente.

## Vida municipal

Oviedo

### PARA LAS COMPANIAS DE SEGUROS

El Ayuntamiento abre un Concurso entre las Sociedades de Seguros, para garantizar los de incendios, sobre los camiones para los servicios de barridora, regadora, recogida de basuras y de incendios con bomba de remolque, de accidentes del trabajo sobre el personal afecto y el de responsabilidad civil.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto en las oficinas de Secretaría.

### OTRO CONCURSO

También se abre Concurso para el suministro de gasolina, grasas, aceites, neumáticos y toda clase de accesorios para los automóviles del servicio municipal.

La apertura de pliegos tendrá lugar el 20 del próximo noviembre.

Pravia

### IMPORTANTES MEJORAS

Nuestro Ayuntamiento tiene actualmente en proyecto otras interesantes mejoras, con cuya realización ganaría la villa un ochenta por ciento en lo que a ornato público se refiere. Son éstas las siguientes:

Urbanización de la finca llamada El Palomar, donde se construirán las futuras escuelas y la plaza del mercado de ganado.

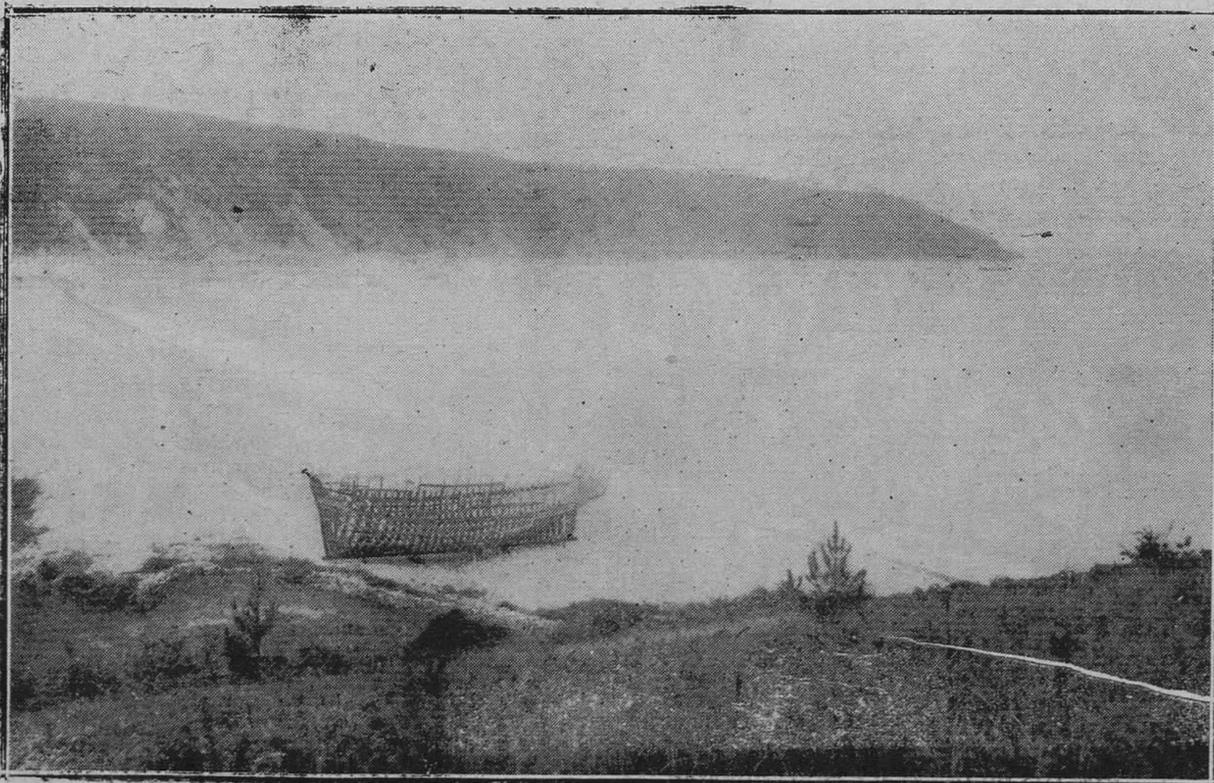
Ensanche de la calle de San Antonio.

Han sido ya fijados en los sitios públicos los edictos referentes a estas importantes obras, por lo cual creemos que no pasará mucho tiempo sin ver realizadas estas mejoras que tanto han de contribuir al embellecimiento de Pravia.

## DEL OBISPADO

Se halla vacante un beneficio de sochantre en la Real Colegiata de San Ildefonso, de Segovia.

No se devuelven los originales



VIDAS DE PESCADORES.-El esqueleto de la barquilla que antaño nevigaba ligera, tiene ahora como reposo el refugio de la playa desierta

AL CERRAR LA EDICION

Los patronos hulleros aceptan, en principio, la propuesta obrera

La solución de la crisis francesa: ¿Painlevé, Herriot o Briand?

Se ha constituido la Federación de Armadores de Barcos Pesqueros

NUEVA REUNION DE LOS HULLEROS

A las ocho de la noche, como estaba anunciado, volvieron a reunirse en el Consejo de Minería la Comisión de la Hulla y la del Combustible.

Asistieron a la reunión los señores Llana y Peña, el delegado de la Patronal, señor Rico Avello, y el señor Artiga.

Presidió la reunión el señor Sempau.

La representación Patronal aceptó en principio la propuesta hecha por los obreros de Asturias de entrar al trabajo, hasta tanto que la Comisión del Combustible resuelva el asunto.

La fórmula de los obreros será discutida en detalle en las reuniones que volverán a celebrarse mañana y en días sucesivos.

UNA NOTA DE PAINLEVE A LA PRENSA

PARIS.—Al poco tiempo de salir, el señor Painlevé del Elíseo, adonde había ido para entregarle al presidente de la República señor Doumergue la dimisión del Gabinete, comunicó a los periodistas la siguiente nota:

"Después de examinar el Consejo de ministros los proyectos de Caillaux, no se exteriorizó ninguna división esencial en el seno del mismo, pero el Gobierno, convencido de que ninguna división esfuerzo urgente, encaminado a la reconstitución nacional puede realizarse sin tener previa certeza de contar con la mayoría del Parlamento, acordó por unanimidad entregar la dimisión colectiva al jefe del Estado."

CONSULTAS

PARIS.—El presidente de la República recibió sucesivamente esta tarde consultando con ellos acerca de la solución de la crisis, al ponente general de la Comisión de Hacienda, al senador Berenguer, al presidente de la Comisión de Hacienda del Congreso, Malvy, y a los presidentes de los grupos radicales socialistas de la Cámara.

A las seis de la tarde se suspendieron las consultas, con objeto de recibir a los ministros dimisionarios, a los cuales agradeció Doumergue efusivamente el concurso que le han prestado.

Doumergue llamará mañana a consulta primero a Casals; después, al vicepresidente del Senado, Bienvenido Martín.

CONJETURAS

Para la constitución del nuevo Gobierno se consideran tres probabilidades: un Gabinete Painlevé, otro Herriot y otro Briand.

Pero la impresión dominante es que se formará un Gobierno presidido por uno de estos tres políticos, encargándose los otros dos de alguna cartera importante y que, de ser así, el nuevo Gabinete contaría sin duda alguna con una gran mayoría de votos en la Cámara para poder afrontar la resolución de las dificultades de la actual situación.

Se tiene por muy probable que será Painlevé el encargado de constituir el Gobierno y contará para ello con la colaboración de Herriot y de algunos amigos políticos suyos.

En cuanto a Briand, nadie abriga la menor duda de que volverá a encargarse de la cartera de Negocios Extranjeros.

DICE EL PRESIDENTE DIMISIONARIO

Al salir esta tarde Painlevé del Elíseo, declaró a los periodistas que desde el viernes pasado tenía ya acordada la dimisión colectiva del Gó-

bierno, pero que para presentarla esperó la reunión del Consejo de la Sociedad de las Naciones, con objeto de que Briand pudiera cumplir su misión oficial en dicha sesión.

Terminó diciendo que no creía que el nuevo Gobierno quedara constituido con tiempo para presentarse el jueves ante la Cámara.

NO HABRA GOBIERNO ANTES DEL JUEVES

Casals, al retirarse de la Presidencia terminada su misión, manifestó que su juicio era de que no creía que se pudiera formar el Gobierno antes del jueves y que por ello opinaba que el Parlamento debía aplazar su reunión.

Malvy declaró que el señor Doumergue está dispuesto a resolver la crisis rápidamente.

EN JUICIO SUMARISIMO

CADIZ.—En Capitanía general se ha celebrado Consejo de Guerra sumarísimo, contra el soldado de Infantería de Marina, Andrés Manzano, del reemplazo del 24, que estando de servicio el viernes último, agredió con el machete a un cabo, hiriéndole gravemente en la cabeza.

Se le pide la pena de cadena perpetua. Las impresiones son optimistas.

LOS PESQUEROS

Después del pleno celebrado por el Congreso nacional de Pesca, se reunió esta noche la Junta de Armadores de barcos pesqueros y delegados de toda España para constituir la Federación de Armadores.

Se dió por constituida la Federación Española de Armadores de barcos de pesca, con arreglo a los estatutos aprobados, designándose la siguiente Junta Directiva.

Presidente don Serafín Romeu, conde de Barbate.

Vicepresidente, don Luis Lamigueiro.

Secretario, don José Tejero.

Vocales: don Enrique Gómez, de Málaga; don José Monts, de Cádiz; don Isidoro Suárez de Gijón; don César Pérez, de Coruña, y don Víctor Montenegro, de Bouzas.

Inmediatamente se nombró secretario general al letrado don Tomás Benet.

En la sesión plenaria celebrada hoy se tomó el acuerdo de pedir al Directorio el nombramiento de una Comisión que informe sobre la construcción de puertos pesqueros y que se suprima el impuesto de muellaje y atraque para los barcos de pesca.

UN ROBO AUDAZ EN PLENO LONDRES

LONDRES.—En un barrio de los más céntricos, un individuo elegantemente vestido, que llevaba un mar-

llo en el bolso, rompió el escaparate de una importante joyería. Levándose una bandeja con alhajas, valoradas en más de tres mil libras esterlinas.

Salieron en su persecución los dueños de la joyería y muchos transeúntes, pero el ladrón tomó un automóvil que le estaba aguardando, desapareciendo a toda velocidad sin que pudiera ser hallado.

EL CONFLICTO GRECOBULGARO

ATENAS.—Esta mañana celebraron una conferencia el embajador de Rumania y el general Pangalos para tratar del conflicto grecobulgaro; acordando que un oficial griego y otro búlgaro se reúnan para establecer ceatinelas en la frontera.

Asimismo se ha dispuesto que las tropas griegas que ocupan el territorio búlgaro se retiren rápidamente, y que las fuerzas búlgaras no avancen hasta que las griegas no hayan evacuado totalmente el territorio.

ANTE EL CONSEJO DE S. DE N.

PARIS.—El Consejo de la Sociedad de las Naciones, presidido por Briand, abogó por que se llegue a un acuerdo en el conflicto grecoturco.

Fueron oídos los representantes de Grecia y Bulgaria, hablando primero el de Bulgaria, que afirmó que el conflicto se provocó porque Grecia concentró tropas en la frontera, que penetraron en el territorio búlgaro, bombardeándolo y causando víctimas en la población civil de Petrich y en N. de la R.—Una interrupción en la línea telefónica nos impide recoger el alegato del delegado griego.

DE SOCIEDAD

Oviedo

De Santander ha llegado el juez municipal don Joaquín Argüelles.

De la Corte regresó estos días el diputado provincial don Rogelio Masip.

Para Barcelona ha salido la bella señorita Maruja Martínez Amezua.

De Gijón ha llegado el abogado don Lucas Merediz.

Han llegado de Madrid nuestro querido compañero de Redacción don Maximino García, y nuestro compañero en la Prensa don José Díaz.

Con motivo de la toma de posesión de su cargo, que se celebró el lunes con toda solemnidad en la Audiencia Territorial, ha sido felicítisimo el nuevo magistrado de la Sala de lo civil, don Víctor Covián, al cual hacemos presente nuestra felicitación.

Hemos tenido el gusto de saludar al distinguido registrador de la propiedad de Pola de Siero, señor Basó.

Ha regresado a Avilés, procedente de la Corte, donde fue recibido en Audiencia por don Alfonso, a quien expuso los grandes problemas que inquietan y preocupan al pueblo avilésino, nuestro querido compañero en la Prensa don Julián Orbón, director de "El Progreso de Asturias".

Han regresado de sus posesiones de Valles de San Román, los señores de Diego (don Pedro), con su bella hija Queti.

Después de pasar larga temporada en Laviana, ha regresado a ésta, donde fija su residencia, nuestro amigo don Eloy G. Campomanes.

Ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Paulina Cuesta Fueyo, para don Joaquín Martínez Mo-

ran, de Gijón, alto empleado en la Compañía Transatlántica.

La boda se celebrará en breve. Nuestra enhorabuena.

Avilés

Después de pasar una temporada al lado de sus parientes, ha salido para Cuba el joven avilésino don Víctor Scott Díaz.

Salas

Por doña Catalina Pruneda y para su hijo don Antonio G. Pruneda, médico de Pravia, ha sido pedida, el domingo pasado, la mano de la bellísima y distinguida señorita Fe Lla-ser, hija del subdelegado de Veterinaria don Mariano.

Entre los novios se cruzaron valiosísimos regalos. La boda se celebrará en breve. Nuestra enhorabuena.

Trubia

Para Madrid ha salido, después de pasar varios días por Asturias, nuestro querido amigo don Santos Iñigo.

De Bilbao, donde permaneció varios días, regresó a Trubia nuestro distinguido amigo don Calixto Día de Durana y su distinguida esposa e hija.

Nava

En el rápido del domingo y después de pasar larga temporada entre nosotros, salió para Madrid la señora viuda de Uría (don Manuel), en compañía de su hija Cándida y de la simpatísima Sagrarín Pinillo.

Grado

Salieron para la Habana nuestros queridos amigos don Francisco Borja y don Manuel Fernández, que pasaron larga temporada al lado de sus respectivas familias.

Laviana

Con el fin de pasar unos días al lado de sus familiares, salió para Valladolid el médico forense de esta localidad don Gregorio Nieto.

Pravia

Hemos tenido el gusto de saludar al notable caricaturista don Luis García, "Ximpa".

Pasó unos días en ésta el director de las Escuelas graduadas de Pola de Siero, don Celestino Montoto.

Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña doña Josefa Clavería de Solís.

Ha sido pedida la mano de la bella señorita Luisa Fernández, para nuestro distinguido amigo don Ulpiano Lueje. La boda se celebrará en breve.

Enviamos por adelantado a los futuros esposos nuestra enhorabuena.

Fierros

Se encuentra entre nosotros, por haber fijado en ésta su nueva residencia, nuestro querido amigo señor Ojea.

Tanto a él, como a su distinguida esposa e hijos, les deseamos una estancia grata.

Ha regresado a ésta, después de varios días de permanencia en Avila y Madrid, nuestro querido párroco don José Alvarez Cabezas.

Procedente de Zaragoza ha llegado la bella señorita Salomé García.

Las Regueras

Procedentes de Madrid han llegado don Marcial Fernández y don Antonio Argüelles, curas párrocos de Balsera y Biedes.

¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito. Dirija sus encargos a fotograbado de **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.

SUCESORES DE MORGAN & ELLIOT DE GIJON

S. A.

MAQUINARIA EN GENERAL Y ACCESORIOS

REPRESENTANTES CON DEPOSITO EN

ORENSTEIN & KOPPEL.—Arthur Koppel

Material para ferrocarriles y minas

ALLAN, WHYTE & Co. Ltd., de Glasgow

Cables para minas y usos generales

ARTHUR BALFOUR & Co. Ltd., de Sheffield

Aceros en general - Herramientas

Marqués de San Esteban, 66 :-: Apartado n.º 27—Teléfono 140

GIJON

# Dietario gijonés Vida religiosa

## LAS GESTIONES DEL ALCALDE EN MADRID

Ayer se recibió en la Alcaldía el siguiente telegrama del señor Zubillaga: "Puede negar terminantemente se permite suprimir tren rápido pues Dirección Norte no ha pensado en ello sorprendiéndoles noticia infundada."

Dejó asunto referente ferrocarril Ferrol-Gijón, en franca tramitación.

Mañana tendrá nueva entrevista con general Nives para determinar decreto ley aguas. Le saluda, *Alcalde*."

## DEL MAYORDOMO MAYOR DE PALACIO

El mayordomo mayor de Palacio ha contestado con un atento telegrama a la felicitación que se envió a doña Victoria con motivo de su cumpleaños

## UN OFICIO DE LA ALCALDIA

Por la Alcaldía se ha oficiado al vecino de Jove, don Gabino Alvarez para que no destruya la salida de las aguas en un campo de su propiedad, pues de ello se quejan los vecinos por los perjuicios que se les ocasionan, ya que ven inundadas sus casas a causa de tal obstrucción.

## EN EL MACELO

En el Macelo fueron ayer sacrificadas, para el consumo de la población, las siguientes reses: añojos 14; novillos 12; bueyes 1, y vacas 8.

## LAS EDIFICACIONES EN EL COTO

En la Alcaldía estuvo una Comisión de vecinos del Coto a pedir que se procure que las edificaciones en aquel lugar estén sujetas a ciertas condiciones de estética y suntuosidad para impedir que aquella zona de ensanche de la población quede convertida en algo verdaderamente anárquico en punto a ornato y regularidad, como desgraciadamente lleva camino de ocurrir.

## A COBRAR

En la Depositaria municipal están al pago libramientos a favor de los señores que a continuación se citan, cuyas cantidades habrán de ser percibidas en el improrrogable plazo de ocho días.

Constantino Palacio, Manuel García Alvarez, Rafael Ceñal, Miguel Pérez, Gumersindo Escobio, Ramona Tuero, Corsino Alvarez, Adolfo Díaz, A. E. G. Ibérica, Compañía de Maderas, Constructora Gijonesa, Industrial Asturiana, Hijos de Lantero, Sociedad Española de Papelería, Sucesores de Mccgán, Sociedad Adaro, Francisco Suárez Acebal.

Igualmente quedan emplazados, por medio del presente aviso, los tenedores de cupones de la Deuda Municipal por Resultas, vencimiento de 1 del actual, pues transcurrido el citado plazo será también reintegrado a Caja el importe de los que no se hayan hecho efectivos.

## Interesa a todos ir sobre el terreno

para formar juicio de un buen negocio, uno de los mejores en la provincia, donde se puede establecer el "Park Ovetense", con su restaurante-café, lechería e industrias anexas.

Reúne las mejores condiciones, por sus buenas fabricaciones, con extensos locales, terrazas, glorietas, etcétera, en finca de gran extensión, enclavada en lo más alto de Buenavista. Delicioso lugar por su admirable e higiénica situación, donde se domina uno de los más bellos panoramas de agrado para el público, donde ésta dará preferencia para la celebración de bodas, banquetes, grandes fiestas, etcétera, etcétera.

Actualmente llega el tranvía a un kilómetro; pero en breve prolongará la línea a aquel sitio, aparte que es un paseo, sólo diez minutos; además, hay ofertas de automóviles para llevar por su cuenta al público desde la parada del tranvía a aquel sitio, en tanto sea la prolongación de la línea tranviaria.

Para más detalles, Casa Balbín. Materiales de construcción.—Uría, 32. Oviedo.

## Oviedo

Con extraordinaria solemnidad se celebraron, en la iglesia de la Corte, solemnes cultos en honor del Sagrado Corazón de Jesús, como fin del Novenario que ha tenido lugar en dicho templo.

A las diez de la mañana hubo misa cantada, con Exposición de S. D. M.

Seguidamente se hicieron las visitas hasta las cinco de la tarde, hora en que se celebró la Novena y pronunció un elocuentísimo sermón el R. P. Pinacho.

## EN LAS SALESAS

También se celebraron solemnes cultos en honor del Corazón Delfico, en las horas anunciadas, ocupando la cátedra sagrada el R. P. Arroyo (S. J.).

## ROPERO DE NUESTRA SEÑORA DE COVADONGA

Celebra hoy miércoles sesión, suplicando la asistencia de todas las asociadas.

## LA HORA SANTA

Corresponde mañana el ejercicio de la Hora Santa en la Iglesia parroquial de San Juan el Real.

## PARA LAS ESCUELAS DE POLA DE SIERO

Don Juan Guisasa Eguibar ha donado dos hermosas imágenes del Corazón de Jesús, a las Escuelas Públicas de Pola de Siero, que en breve serán entronizadas, para cuyo acto está invitado el ilustrísimo Sr. Obispo de la Diócesis.

## Pravia

## LA NOVENA DEL CORAZON DE JESUS

De los sermones estuvo encargado el muy ilustre señor don Benjamín Ortíz, magistral de la Catedral de Oviedo, el cual desarrolló hermosísimos temas con la elocuencia a que nos tiene acostumbrados.

La capilla de música interpretó con verdadero acierto insuperables composiciones.

En la solemnísimas función del domingo fué cantada la misa a tres voces, de Sancho Marraco.

Merece plácemes la Cofradía del Sagrado Corazón por la magnificencia de los cultos que acaban de celebrar.

## Academia Médico-Quirúrgica Asturiana

### UNA CONFERENCIA

La Academia Médico Quirúrgica Asturiana, celebrará sesión científica ordinaria pasado mañana, viernes, a las seis y media de la tarde, en el Paraninfo de la Universidad.

El doctor Fandiño, de Lueca, disertará sobre el tratamiento de la epilepsia esencial, con presentación de enfermos.

Ha sido aplazada para la segunda quincena de diciembre la sesión inaugural del actual curso, para la que está invitado el eminente profesor de la Facultad de Medicina de Madrid doctor Olivares, el cual ha de tratar sobre "Algunos puntos de interés en cirugía de urgencia".

## PROVINCIALES

### Mieres

#### LA HIGIENE DE NUESTRAS CALLES

Es de gran necesidad resolver el problema de la traída de aguas para nuestra villa, a fin de que la higiene de nuestras calles no sea un mito; para esto hace falta también que se instale suficiente número de urinarios, pues se da el caso de que en calles céntricas como es la de Ernesto Guilhón, se convierta en lugar donde se hagan necesidades menores. Mientras el remedio eficaz no llegue, bueno será que haya algo más de vigilancia.

No estaría de más que nuestro Ayuntamiento empezara con obras de tanto interés como es la traída de aguas, urbanizando nuestra población y construyendo las aceras cuya necesidad se deja sentir en importantes calles de nuestra villa.

Con ello se harían dos beneficios:

# Anuncios Económicos

## CLASIFICADOS EN SECCIONES

### MEDICOS

**DOCTOR PEREZ GOMEZ** Oculista del Instituto Oftálmico Nacional. Son Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

**DOCTOR C. AZNAR.** Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.

**DR. RODRIGUEZ SAN PEDRO.** Especialista en nerviosas y mentales. Uría, 72, bajo, Oviedo.—Horas: once a una.

**CLINICA DENTAL.** Enfermedades de la boca y dientes. J. Casariego. Doctor Casal, 20, Oviedo. Teléfono 12-11.

**DR. GARCIA OLIVEROS.** Médico municipal. Ex interno y ex ayudante de la Clínica Infancia del Hospital de Santiago. Enfermedades de los niños. Quintana, 18. Teléfono 14-07. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5.

### VARIOS

**ONDULACION PERMANENTE Electric "Eugene".** Lavados del cabello. Tintes. Oviedo. Doctor Casal, 16, primero, derecha. Carmen E. Arias.

**MUEBLES ELEGANTES** y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

**ADMITENSE DOS HUESPEDES** en casa particular. Habitaciones amplias, cuarto de baño. Informarán en esta Administración.

**SE NECESITA AMA DE CRÍA,** para llevar un niño a criar a la aldea. Informes, P. de Santo Domingo, 6, primero.

**SE ALQUILA HABITACION.** Buena cama y con derecho a cocina, a matrimonio sin hijos o persona sola. — Bermúdez de Castro, 23, letra D.

### INDUSTRIA Y COMERCIO

**CAZADORES: GRAN SURTIDO** en escopetas, munición y toda clase de accesorios para el Sport de caza. Armería Ovetense, Fontán, 3, teléfono 1-49, Oviedo.

**GRAN LIQUIDACION** EN todos los artículos, por reformas de local, en "Los Andes", Magdalena, 12.

**LANERIA Y COLCHONERIA** de Manuel Rodero. — Altamirano, 7. Teléfono 834, y calle Covadonga, 1 Oviedo.

**ESPECIALIDAD EN COLCHONES,** forma hurlote. Máquinas para abrir lanas menudas. Colchones, 22 pesetas rno.—Rodero.

**SABINA AGUIRRE.** SOMBREROS de invierno para señoras y niñas.—Cimadevilla, 30.

**¡DINERO!!** PRODUCIRÁN sus gallinas, alimentándolas con harinas de carne, pescado, alfalfa y huesos. Prospectos gratis. José Polledo.—Campomanes, 20.

### VENTAS

**SOTRONDIO.** POR TESTAMENTARIA de herederos, se vende una casa en este pueblo, pegada al Ayuntamiento, linda con la Plaza del Mercado y calle de la Estación. Para informes, José García Pumarino.

**VENDO AUTOMOVIL "Studebaker"**, muy poco uso, tipo especial, 7 plazas, muy barato. Darán razón en esta Administración.

**SE VENDE LA MAQUINARIA** de un taller de carpintería, económica. Informes, La Covadonga, fábrica de chocolates, P. Ceferino.

**MESA DE BILLAR,** SE vende una pequeña, en buen estado de conservación, para carambolas. Informes, Círculo Recreativo de Caborana (Aller).

**SE VENDEN AUTOMOVILES** nuevos, "Dodge" y "Eludebaker". Informes, Garage Tuero, Oviedo.

colocar a muchos padres de familia, que bien lo necesitan y, a la vez, que se hace lo que por razón de progreso habrá de tener que hacerse otro día.

## La Felguera

### LA IMPLANTACION DEL NUEVO SERVICIO DE CORREOS HA SIDO RECIBIDA CON GRAN JUBILO

Desde el día 26 del corriente hállase establecido el nuevo servicio de Correos, que el público acogió con singular agrado.

Al frente del mismo se encuentra el celoso administrador que antes lo fué de El Entrego, D. César Estrada, que tiene una gran hoja de servicios.

# SUCESOS

## Oviedo

### CASUALMENTE

Ayer fué curado en la Casa de Socorro, Valentín Villazón, de 14 años, vecino de la calle de Azcárraga, de heridas contusas en los dedos pulgar, índice y medio de la mano izquierda que se produjo casualmente en su domicilio, al cual pasó después de asistido.

### ACCIDENTE DEL TRABAJO

Trabajando en una fábrica de espejos de la calle del Rosal, se produjo una herida en el dedo índice de la mano derecha, Emilio Iglesias, de 20 años de edad, domiciliado en la Fuente del Prado.

Fuó asistido en la Casa de Socorro, pasando después de curado a su domicilio.

## Gijón

### CASUAL

Serafina Alvarez, de treinta y siete años, se produjo ayer, casualmente, una herida leve, incisa, en la región dorsal de la mano izquierda, de que fué asistida en la Casa de Socorro.

### UNA EXTRACCION

En el mismo benéfico establecimiento le fué extraído a Amparo Rodríguez, de veinte años, un cuerpo extraño que se le introdujo en el índice izquierdo.

### UNA AGRESION

Teodoro Gómez, de diez y ocho años, vecino de la calle de la Playa, 24, tercero, fué curado en la Casa de Socorro de una herida contusa en la cabeza y otra en la cara posterior del torax, pronosticadas de leves, salvo complicación.

Manifestó el herido que había sido agredido por el jefe de cocina del hotel donde presta sus servicios.

# ESPECTACULOS

### Salón Toreno

Hoy jueves, tarde y noche. "Más allá de la muerte".

### Teatro Jovellanos

Funciones a las siete y a las diez, la comedia dramática "Fron-Fron".

# NOTAS LOCALES

### NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado habilitado del Catastro Urbano en esta provincia, nuestro querido amigo el oficial primero de dicho Cuerpo, don Manuel González Orbón y López, a quien muy de veras felicitamos.

# Vida militar

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Parada, Zapadores. Campo de tiro, Príncipe. Relén de la Fábrica de Armas, Príncipe. Capitán de día, Hospital y provisiones, el del Príncipe don Jorge Gil Caballero. Imaginaria de ídem ídem, el de Zapadores, don Francisco Ruiz Casallo.

CRÓNICA DE INVIERNO

LLUEVE EN OVIEDO

«El Nuberu» sabe su origen: todos ignoran sus antecedentes. Del paraguero se sabe mucho. Suele ser gallego, lo dicen su acento salmodioso, su constancia en

cos minutos, el paraguero entrega su trabajo concluido, cobra sus patacones, y se va con el orgullo legítimo de haber sometido la indisciplina de unas varillas, de haber puesto, con la mayor cantidad posible de arte, una corona...

Las gárgolas

Ya han entrado en funciones. Tienen secas las fauces y llenas del polvo

nes, ocultas en los días luminosos de mayo, de junio...

Pero, llegada esta época, las cabezas de dragón, las muecas horribles de animales prehistóricos, se tornan en tubos de desagüe, en válvulas de seguridad, en rapaz de a bordo, que achica sin cesar el agua...

No es preciso insistir en la importancia de las gárgolas. Sin ellas, el agua que cae en los tejados de los edificios chorrearía por los muros, se filtraría por los poros de las piedras, y acabaría por arruinar las construcciones...

Pero las gárgolas orillan cumplidamente el peligro. Por sus bocas enormes arrojan, a borbotones, a chorros, el líquido que amenazaría daños al edificio. Y el edificio sale de la lluvia indemne, remozado, con la cara lavada y lustrosa, y sin peligro alguno, porque supo arrojar por las gárgolas el sobrante amenazador.

Los ciudadanos

Ya lo saben de antiguo. Cuando en las cimas montañosas descubren la silueta del Nuberu, asocian esta idea con la idea del hombre que arregla los paraguas y con la idea del agua de las gárgolas.

Porque éstos elementos tan dispares, pero tan unidos en el tiempo, como necesitados los unos de la acción de los otros, se agrupan siempre para dañar al ciudadano.

No puede éste escapar a la influencia del Nuberu. Pero menos puede huir a la necesidad del paraguas. Y uno y otro, colaboran con insistencia, con tenacidad horrible, a mojar los vestidos, las botas, el cuerpo todo de los ciudadanos.

A veces, el Nuberu apaga un poco sus furias y la lluvia decrece. En estos momentos, el paraguas no filtra ya, ni chorrea líquido bastón abajo, hasta impregnar el puño, las manos, las ropas. Es entonces cuando entra la gárgola en funciones. El paso bajo ella equivale a una ducha violenta, de la que son aviso huecas sonoridades que repiquetean en el paraguas. Y no hay modo de escapar a su acción, porque las gárgolas abundan tanto como los edificios.

Sin embargo, el mayor peligro de estas cataratas urbanas no estriba en la violencia de su chorro, ni en la abundancia de la vena líquida que arrojan. El peligro consiste en la hipocresía de las gárgolas.

Del Nuberu y del paraguas se puede huir, porque se ven de lejos, porque se muestran casi como son. De la gárgola, no. Esta ofrece, a veces, caracteres de agua canalizada, de tubo de zinc que garantiza la seguridad.

Nada más lejos de ser cierto. Basta salir a la calle, para convencerse del error. Y puede asegurarse que cada canalón, cada tejado, cada cúpula, es una gárgola amenazadora y artera, que aguarda al ciudadano para propinarle la sorpresa desagradable y fría de una ducha...

JARILLA

Anúnciese en REGION

BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
EDIFICIO SOCIAL

Corrida, núm, 48.-GIJÓN

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO  
CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TIENES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento 1/12

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.



LLUEVE EN OVIEDO.-Es muy simpática la figura de este hombre que aparece al menor atisbo del invierno... (Foto Buelta)

El paraguero

Su nombre forma pareado con el dios de las lluvias. Y su acción neutraliza la acción del Nuberu, como se neutralizan los ácidos y las bases. Son, por tanto, enemigos irreconciliables. Sin embargo, siempre van el uno en pos del otro, por lo que alguien ha creído que son seres complementarios. Nosotros no lo creemos así, aunque hay espíritus mordaces que aseguran que uno y otro se conjuran para que nos mojemos los mortales...

Pero se diferencian bastante. El Nuberu es un dios, y el paraguero es un hombre. Del dios de las aguas, nadie

el trabajo, su resistencia a la fatiga...

A veces, el paraguero se equivoca al cobrar, y cuenta por patacones, y dice miña nai...

Es muy simpática la figura de este hombre, que aparece al menor atisbo del invierno, para pregonar por las calles sus servicios. Monta su taller en cualquier sitio. En un portal, en el descansillo de la escalera, en el recodo de una esquina... Y, a los po-

que depositó el aire en los días en que el Nuberu se oculta.

Pronto llegó su reinado. Han tosido primero, como queriendo expeler las arenas que obstruían sus gargantas de piedra, y ahora vomitan francamente cantidades enormes de agua.

Todos las conocéis. Están allí en la Catedral y semejan fantásticas creaciones de una imaginación poblada de monstruos. Nadie conoce sus funcio-



LLUEVE EN OVIEDO.-Brilla el suelo, y brillan las fachadas, los tejados, las casas, charoladas por la lluvia que lo impregna todo... (Foto Buelta)

# REGION DEL B.V.I.

## CRONICA DE MODAS

Hablemos hoy de lo brillante de las elegancias femeninas, creadas para la brillante vanidad de las próximas fiestas y las que ya inauguraron la estación autumnal corriente.

Los terciopelos, con la suntuosidad característica de su caída elegante, delinean los talles serpentinos, alineándose en la base como nenúfares, fantásticamente rutilos de bordados de perlas absurdas de fantásticas irisaciones, alternadas con la modestia del cristal níveo y transparente, sobre amplias guarniciones de armi-

Las gasas bordadas enteramente de cristal y otras y entre tejidos de metal; los encajes metálicos y la incongruente y democrática adición, de las esmeraldas valiosas con el cristal modesto. He aquí un ancho campo a la elegancia personal.

Las joyas se funden con las telas de los vestidos y el contraste se marca en absoluto: dando a una joya fastuosa un traje sencillo y a un fastuoso traje una absoluta carencia de joyas.

Cartier crea hombreras, afileres, collares, diademas y pendientes, en los que el *onyx* se une a las perlas y el cristal a las esmeraldas y a los brillantes: todos estos elementos combinados con una sabia y elegante originalidad.

Veamos en este dibujo: unas hombreras en *onyx* y perlas finas; un broche formado por un cabuchón de esmeraldas cinceladas y orladas de perlas rosadas y brillantes; un collar en *onyx* y diamantes, separados por grandes cabuchones de esmeraldas; una diadema formada por un enrejado de esmeraldas ovales, con un grueso rebonde de *onyx* orlado e incrustado de perlas, por tres gruesas bolas de esmeraldas ligeramente cinceladas con perlas y canutillos de cristal de roca (I).

Veamos una acertada armonización de estos brillantes elementos en estos modelos completamente originales.

El terciopelo "mordoré" con gasa de plata y chinchillas, con la adición de bordados de hilillo de oro y de plata forman este primer modelo, muy indicado



I.-Un modelo para asidua lectora, (sección de correspondencia).

ños, chinchillas, cebellinas, *renard bleu*... y todas las fantasías de una fama imaginaria y exquisitamente brillante, de oro pálido, de plata rutilante y de plata decorativa: los lamés de oro y plata, recamados de oro agrisada, con una originalidad de Oriente presentido.

**No se devuelven los originales aunque no se publiquen**



II.-Elegantísimo traje de comida, de una gran originalidad.

para una joven anfitrión: el terciopelo bordado motivos orientalistas de flores estilizadas en hilillo oro y plata, forma cerada en la línea de las caderas y abierta en la base, siendo más larga la parte detrás guarnecida de chinchillas en el interior, en su parte visible, a modo de forro; esta dalmática sobre una túnica de gasa de plata profusamente bordada, dando amplitud a los movimientos y formando las originalísimas mangas; la dalmática es mucho ancha en la base, cayendo en graciosos y apenados pliegues *godets*, estando la parte anterior de ésta, en el interior, forrada de lamé de oro mordoré (II).

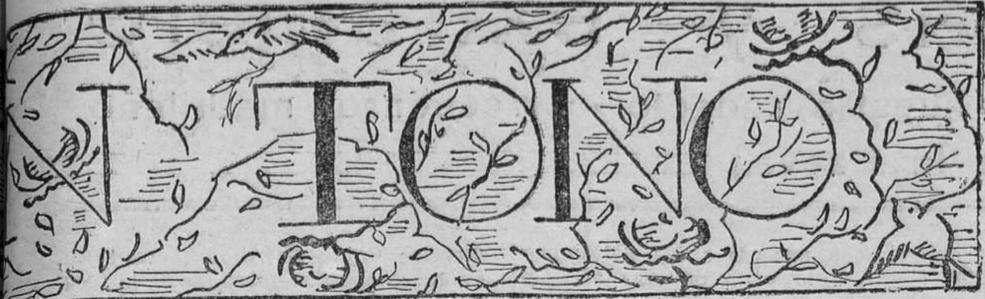
Un lindísimo vestido de baile para una joven en terciopelo turquesa, lamé de plata turquesa y *renard bleu*, de una original fantasía: el cuerpo delineado hasta las caderas, donde termina en ondas, de las que parten unos originalísimos abullonados del tipo *bleu* de oro turquesa, formando una falda de graciosa amplitud, terminada en una amplia guarnición de *renard bleu*; el cuerpo tiene un canesú del mismo terciopelo turquesa, formado por dos bieses que se prolongan en las pequeñas mangas (III).

Veamos este otro modelo de una graciosa suntuosidad, muy indicado para una joven señora que por primera vez sus salones con una cena, después



I.-Las joyas son modificadas sabiamente por los creadores de la línea y aplicadas a sus creaciones.

se bail...  
de nutri...  
la forma...  
mente d...  
en las...  
el mant...  
su int...  
se bail...  
de nutri...  
la forma...  
mente d...  
en las...  
el mant...  
su int...  
Un muy...  
lamé" a...  
que co...  
de nu...  
de este...  
TALLE...  
DE...  
FOTOGRA...



**MAÑANA:**  
**COMO SE HACE 'REGION'**  
 Interesante información literaria y gráfica de  
 "Jarilla" y Buelta

se baila; está concebido el lamé de oro brun,  
 de nutria y bordados de plata y cristal: el des-  
 formado por un collar de nutria, bordado  
 mente de plata, así como las aplicaciones que  
 en las caderas los *godets* de la base de la tú-  
 el manto que pendé de los hombros; el manto  
 su interior bordado profusamente de plata y

# Correspondencia



Un muy juvenil vestido de baile, en terciopelo  
 lamé de oro tuiquesa, guarnecido de "Renard  
 bleu".

que contrasta con lo sencillo de la amplia guar-  
 de nutria, que da una graciosa pesantez a la  
 de este manto (IV).

MELISENDA

**TALLERES**  
 DE  
**FOTOGRAFADO**  
**REGION**  
 DIRECTO, LINEA  
 BICOLOR, TRICOLOR

**Asidua lectora**  
 Es un inconveniente, para seguir la moda, el no  
 poder peinarse una graciosa melena siendo usted tan  
 joven; claro está, que las razones que usted me expone  
 son más que suficientes y honran su personalidad de  
 muchacha del siglo XX, en las que no se suele ver  
 estos rasgos de ingenuidad.

En la próxima "Gaceta del Buen Tono" hablaré  
 sobre peinados extensamente y, por hoy, le ofrezco en  
 este dibujo (I) una cabeza que quizá armonice con  
 usted: una raya en medio y el cabello en ondas an-  
 chas, delineando suavemente la cabeza y ligeros tor-  
 cidos en forma de cocas y una trenza flojísima, do-  
 blada en la nuca formando el moño; para ello será  
 preciso que usted acorte un poco sus cabellos, para  
 que el trenzado ocupe estrictamente su nuca.

### La niña que persigue un imposible

La cera pura mezclada es sencillamente: cera



IV.-Un elegantísimo traje de noche en lamé de oro  
 "brun", pieles de nutria y bordados de plata y cris-  
 tal.

virgen en estado de crema; es un producto muy usado  
 por las bellezas americanas que pregonan sus exce-  
 lencias embellecedoras; esta cera está preparada por  
 una fórmula registrada y seguramente no podrán ha-  
 cersela en cualquier farmacia; sencillamente hay que  
 pedir "Cera aseptine", que es el nombre con que la  
 expende el poseedor de la fórmula.

### Solita

Ante todo, sepa que no se toma ninguna libertad y  
 que yo quedaré encantada si puedo servirla en algo.

Cada piel es un caso, y lo que para unas puede ser  
 beneficioso, es perjudicial para otras; así es, que mi  
 tratamiento lleva una interrogación de inseguridad.

Todas las noches lave su piel con agua bien caliente  
 y un jabón medicinal, bien de sales de carabaña, o  
 bien de sales de Archena, aclarándose perfectamente;  
 la piel quedará limpia y los poros exentos de impurezas,  
 y entonces será inmejorable un masaje con la única  
 crema verdaderamente exenta de grasa, de la casa  
 "Burroughs Wellcome y Compañía", Nieve H... e  
 (hago este geroglífico por no parecer vendedora); por  
 la mañana, al hacer su tocado cotidiano, lávese con  
 agua templada y un saquito de salvados y, después,  
 plíquese esta crema, a la que haya adicionado todo,  
 hasta conseguir el color barquillo que desee—esto su-  
 pone tener dos botes de esta crema; como ve, no puedo  
 ser más propagandista. Esto, si usted quiere seguir  
 la moda de la piel un poco lustrosa, porque si su piel  
 es grasienta, a pesar de que la crema carece de grasa,  
 su nariz, especialmente, seguirá brillante y si es par-  
 tidaria de la piel mate, una ligera capa de polvos que  
 usted se puede preparar, si tiene paciencia, por  
 el mismo procedimiento de la crema: adicionando unas  
 gotas de iodo en alcohol de nueve grados a polvos de  
 arroz perfumados a discreción, dejando secar la mezcla  
 y pasando la pulverización obtenida, machacándola en  
 un mostero, por un tamiz fino y si usted no es amiga  
 de trabajos de laboratorio, en el comercio los expenden  
 de infinitas marcas.

### Nanette

Los colores de moda verdaderamente nuevos, son:  
 "nuance chaubertin", "nuance pourpre" y "nuance  
 corinthe".

**Para anuncios en esta página  
 dirigirse hasta las siete  
 la tarde a la Administra-  
 ción.**

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

D. Justo de la Cueva.)

## INFORMACION POLITICA

### "La Nación" de Buenos Aires dice que el presidente Alvear y el marqués de Amposta han acordado el plan general del viaje del Rey a la Argentina

### Primo de Rivera irá a Marruecos el día 2; regresará en la segunda decena de noviembre

### El sumario por el complot contra el tren Real pasará al Supremo

DICE UN GRAN DIARIO ARGENTINO

El periódico argentino "La Nación" anuncia que en una conferencia celebrada entre el embajador de España y el presidente de la República, antes de embarcar aquél para la Península, se trató del plan general del viaje que el Rey de España realizará a la Argentina el año próximo.

N. de la R.—El marqués de Amposta, embajador de España en la República Argentina, se halla en Madrid, desde hace algunos días. Viene a la Península con licencia para cuatro meses. Esto da verosimilitud a la noticia acogida por el periódico argentino, cuya realización habrá de ser un motivo de satisfacción para todos los españoles.

#### EL VIAJE DEL PRESIDENTE

Cuando regrese el marqués de Estella de Africa, para donde marchará el día 2 del próximo mes, acompañado del general Despujols, irá a León para asistir a la ceremonia de la entrega de la bandera al regimiento de Burgos, costeada por suscripción popular.

El marqués de Estella piensa regresar de Marruecos hacia el 20 de noviembre.

#### EL DERECHO A LOS CERTIFICADOS DE SERVICIOS

La "Gaceta" de hoy publica una Real orden estableciendo en favor de los obreros el derecho a obtener de los patronos y por cuenta de éstos, donde hayan trabajado, certificados acreditativos de los servicios prestados y de la duración de los mismos.

#### MAS DISPOSICIONES DE LA GACETA

Otra recordando a los claustros de los Institutos de Segunda enseñanza el exacto cumplimiento de la Real orden de 15 de julio último sobre la petición de subvenciones y recordando que el plazo para solicitarlas termina el 31 del actual.

Otra dando disposiciones para la renovación bienal de las Juntas provinciales de beneficencia.

Otra sobre la aplicación pertinente de las disposiciones en vigor relativas a las autorizaciones de internado en las dependencias mercantiles.

#### LOS TRANSPORTES POR CARRETERA

La Cámara de Comercio de Vigo ha elevado al Directorio un escrito pidiendo la derogación del Decreto sobre transportes por carretera.

También pide la convocación de una asamblea de la Federación de Transportes para ocuparse de este asunto.

#### PETICION DE LOS PERITOS AGRONOMOS

Los peritos agrónomos asociados, han presentado una instancia reivindicando sus derechos profesionales, lesionados por varias disposiciones del Catastro.

#### AUMENTOS EN LA RECAUDACION

Según datos facilitados en el Ministerio de Hacienda, los ingresos del pasado mes de setiembre acusan un alza de 73.242 pesetas sobre los re-

caudados en igual mes del año anterior.

También se advierte un alza de pesetas 417.136 pesetas en la recaudación total del primer semestre de julio a setiembre.

#### A CACERES

A las doce y veinte salió en automóvil para Cáceres el general Primo de Rivera, acompañado del general Despujols.

#### DICE EL MARQUES DE MAGAZ

A las cinco de la tarde llegó a la Presidencia el marqués de Magaz.

Como los periodistas le saludaran llamándole "señor presidente", el marqués de Magaz replicó:

—Nada, señores. El general Primo de Rivera está en la Península, y es el único presidente.

También les dijo que hoy no se celebraría Consejo del Directorio.

—¿Hay alguna noticia nueva sobre la cuestión de la hulla?—le preguntaron los periodistas.

—Por ahora no hay nada—replicó el marqués de Magaz—. La Comisión que preside el general Hermosa continúa realizando gestiones.

El marqués de Magaz acudió esta noche a la Presidencia, con objeto de celebrar la acostumbrada conferencia con Africa, de donde manifestaron que no ocurría novedad.

#### EL GENERAL FERNANDEZ PEREZ

El general Fernández Pérez estuvo en la presidencia, conferenciando con el general Jordana.

#### POR LESA MAJESTAD E INSULTOS AL EJERCITO

En el Consejo Supremo de Guerra y Marina se ha visto la causa contra Juan Feito y Francisco González, acusados de delito de lesa Majestad e insultos al Ejército.

Los procesados están presos en Barcelona.

Acuña de fiscal el auditor señor Martínez de la Vega, y de defensor el señor Barriobero.

De la lectura del sumario se desprende que los procesados fueron detenidos por dos agentes de Policía, que les recogieron hojas sediciosas.

En el primer Consejo de Guerra les

condenó, con arreglo a las peticiones del fiscal, a la pena de diez años y un día.

Hoy, el fiscal del Supremo de Guerra y Marina solicita la pena de cuatro meses y un día y mil pesetas de multa.

El defensor, señor Barriobero, dijo que no se podía apreciar en los procesados tentativa de delito, pues se ignora el destino que iban a dar a las hojas cuando los detuvieron, pidiendo para ellos la absolución.

La vista ha quedado concluida para sentencia.

#### UNA MEDALLA DE HOMENAJE AL REY

El general Hermosa ha entregado al alcalde de Sevilla la medalla homenaje al Rey, acuñada recientemente para las damas, con el fin de que se la ofrezca a la infanta doña Luisa.

#### DESPACHO DE LOS GENERALES DEL DIRECTORIO

Hoy recibió el general Jordana a una Comisión del Crédito de la Unión Minera, el jefe de Sanidad exterior de Tánger a los coroneles Aruco y Rataná y al general Bermúdez de Castro.

El general Muslera recibió al subsecretario de Trabajo y al secretario de la Cámara industrial de Barcelona, que fueron a tratar de la circulación de mercancías destinadas a la exportación por utilidades sobre sueldos de los contra maestres de obreros calificados.

Por último, el general Hermosa fué visitado por el duque de Veragua, el gobernador de Vizcaya y el conde de las Infantas.

#### AUDIENCIA DEL PRINCIPE

El Príncipe de Asturias recibió en audiencia a varios oficiales del Ejército del Rey al que pertenece S. A.

Hizo la presentación de los nuevos oficiales el coronel del referido regimiento.

### Notas varias

#### EL PROBLEMA DE LA CARNE

El gobernador ha manifestado que el problema de la carne en Madrid adquiere importancia mayor de la que parecía y pasa a estudio de la Junta central de abastos.

#### EL ARCHIVO DE COLON

Esta tarde estuvieron en la Caja del Banco de España el general Hermosa y el duque de Alba, examinando los documentos del Archivo de Colón que quiere adquirir el Estado.

#### FUNERALES POR LA DUQUESA DE DATO

En la parroquia de San José se celebró un funeral por la duquesa de Dato.

Presidieron el duelo el hijo político de la finada, señor Espinosa de los Monteros, el presidente de la Academia Jurídica y otras personalidades.

Asistieron al acto muchos políticos del antiguo régimen.

#### EL PREMIO FASTENRATH

La Real Academia Española pronunciará al Rey, dentro del presente mes la obra de crítica e historia literaria que, publicada en los cuatro años últimos, reúna, a su juicio, los mejores méritos para obtener el premio Fastenrath.

#### LA LAUREADA PARA UN CABO DE INGENIEROS

Por méritos contraídos en la campaña de 1924, se ha concedido la laureada al cabo de Ingenieros José María Gómez.

#### EL "DIA DEL AHORRO"

En el ministerio de la Guerra se reunió el Consejo de Vigilancia de la Caja Postal de Ahorros, acordando que

todas las Cajas de Ahorros contarán, mediante acuerdos entre las de la localidad, y bajo la presidencia del gobernador conforme a lo dictado en la Real orden del 15 del corriente la celebración de un acto, consistente en una conferencia o discurso para festejar el Día del Ahorro, procediendo después al reparto de libretas premiadas que previamente se designen.

Con estos actos se celebrarán en todo España el Día del Ahorro.

#### VANIDAD DE VANIDADES

Esta mañana debían celebrarse en la iglesia de Santa Cruz solemnes funerales por Nacional II, en los que estaba anunciado que cantaría Fleta.

La entrada era por invitación; pero, al llegar, los invitados se encontraron con que el templo estaba lleno de "fieles devotos" que decían estaban orando y se negaron a salir.

En vista de esto, los funerales fueron suspendidos, quedando la iglesia desierta en cuanto los "fieles devotos" se enteraron de ello.

#### LOS CONCIERTOS DE LA SINFONICA EN PARIS

Hoy estuvieron en la Presidencia a visitar al general Navarro, los señores Pérez Nieva, el maestro Arbós y el naviero señor Dómine, para tratar de la celebración por la Orquesta Sinfónica de conciertos en la Exposición de Arte Decorativo de París, en los que tomarán parte el pianista Ilurbe, la Barrientos y otros artistas.

### Ossorio y Gallardo aboga por el decoro económico de la Magistratura

El ex ministro Ossorio y Gallardo publica hoy un artículo exponiendo el cuadro de la situación económica de la magistratura y recordando la necesidad imperiosa del aumento de asignación a los miembros encargados de la administración de justicia.

Hay un cálculo aproximado y demostrativo del déficit mensual que tienen las personas que están encargadas de resolver los litigios de muchos millones.

### Quieren más jornal y que las cerillas sean buenas

MADRID.—En la fábrica de cerillas de Carabanchel se ha promovido un conflicto huelguístico que afecta a cuatrocientos obreros los cuales además de solicitar mejoras del jornal, solicitan también el mejoramiento en la fabricación de las cerillas ordinarias.

## HOTEL PALOMAR MADRID

Avenida de Pi y Margall, 16, principal

Se ceden habitaciones y gabinetes estables a precios convencionales; habitaciones higiénicas, trato esmerado, cuarto de baño y agua corriente, ascensor y calefacción con todo el confort moderno.

Teléfono 4497 M.

Propietaria: CONCEPCION PALOMAR

La e  
Sen  
franc  
zo del  
mente  
Sa  
acabo  
pero a  
llamac  
Pe  
mente  
coniza  
Y  
el pu  
Se  
nerale  
sobre  
Ac  
esta c  
tiguos  
como  
rían p  
que n  
sidenc  
Pe  
de la  
seguir  
SITUA  
MINIST  
ZAR  
PAR  
ministr  
ituació  
claró q  
el 12 d  
ministr  
contrar  
le sus  
ló una  
cuencia  
las ha  
El r  
ministr  
retrasa  
tación  
financi  
llegó a  
parar  
La  
hoy a  
señor  
que di  
De  
ciendo,  
cargos  
Encont  
del Mi  
mente  
en la  
SE RE  
PAR  
sejor d  
y Pain  
que du  
El C  
nos cu  
A la  
Briand  
sejo de  
El j  
discusi  
del ter  
dó ten  
neral.  
El C  
co, y e  
a los p  
unión  
ción p  
tuvo q  
que at  
asistir  
Socied  
anunci  
Gabin  
tarde.  
PAINL  
TE DE  
PAR  
Consej  
del E  
gando  
No se  
ar

CRISIS MINISTERIAL FRANCESA

Caillaux arrastra en su caída al Gobierno de Painlevé

La extrema izquierda quiere la leva sobre el capital

Señalamos la grande importancia que tiene la presente crisis ministerial francesa, de la que aparece como figura responsable, causante del tropiezo del Gabinete que preside M. Painlevé, el ministro de Hacienda, el tristemente célebre M. Caillaux.

Sabido es que Francia atraviesa una delicada situación financiera que acaso como ha dicho el mismo Caillaux no la llevará a la catástrofe; pero que exige gran tiento. Precisamente Caillaux—gran financiero—fue llamado al Poder como "solución heroica".

Pero Caillaux ha fracasado. Sus proyectos—a lo que parece tardíamente presentados—hallan gran oposición en la extrema izquierda, que preconiza, como remedio insustituible, la leva sobre el capital.

Y en este punto está la trascendencia de la actual crisis que puede ser el punto de partida de tan considerable avance económico-social.

Se habla incluso, como verá el lector, de convocar a unas elecciones generales para que en definitiva sea el país quien diga la última palabra sobre el asunto.

Acaso au dessous du panier (como dicen nuestros mismos vecinos), sea esta crisis un episodio más de la sorda lucha desarrollada entre los antiguos elementos del destruido cartel de las izquierdas, y Caillaux, tanto como del mal momento financiero, sea víctima de una intriga en que serían principales figuras Herriot y Léon Blum, el potentado jefe socialista que no sabe consolarse de sus reiterados fracasos en las oposiciones a la presidencia del Consejo.

Pero haya lo que haya de manejos políticos, lo cierto es que la pelota de la reforma financiera está en el tejado, que no se sabe qué trayectoria seguirá y que el capital francés está amenazado de un goal peligroso.

SITUACION INSOSTENIBLE.—LOS MINISTROS NO QUIEREN SOLIDARIZARSE CON EL DE HACIENDA

PARIS.—"Le Journal" dice que un ministro, interrogado acerca de la situación actual del Gobierno, declaró que ésta era insostenible desde el 12 de julio último, fecha en que el ministro de Hacienda, señor Caillaux, contrariamente a la opinión unánime de sus compañeros de Gobierno, adoptó una posición que trajo como consecuencia, una dislocación de las miradas hacia la izquierda.

El ministro aludido añadió que el ministro de Hacienda agravó su falta, retrasando constantemente la presentación de sus anunciados proyectos financieros, hasta el momento en que llegó a ser demasiado tarde para reparar su error.

La cuestión financiera sobrepasa hoy a todas por su importancia, y el señor Caillaux no tiene otro recurso que dimitir.

De ninguna manera, terminó diciendo, consentiremos en unir nuestros cargos con los de él en el Parlamento. Encontramos suficiente mayoría dentro del Ministerio para dimitir colectivamente antes que presentarnos con él en la Cámara.

SE REUNE EL CONSEJO DE MINISTROS

PARIS.—Antes de comenzar el Consejo del Gabinete, los señores Herriot y Painlevé celebraron una conferencia que duró media hora.

El Consejo se reunió a las diez menos cuarto.

A las once menos diez salió el señor Briand, que tenía que presidir el Consejo de la Sociedad de las Naciones.

El jefe del Gobierno declaró que la discusión de esta mañana, saliéndose del terreno puramente financiero, abordó temas de carácter mucho más general.

El Consejo terminó a las once y cinco, y en el comunicado que se facilitó a los periodistas se dice que en la reunión se hizo un examen de la situación política en general, examen que tuvo que ser interrumpido por tener que ausentarse el señor Briand para asistir a la reunión del Consejo de la Sociedad de las Naciones; también se anuncia en la nota que el Consejo del Gabinete se reuniría a las tres de la tarde.

PAINLEVE ENTREGA AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA LA DIMISION DEL GOBIERNO

PARIS (Urgente).—El presidente del Consejo Painlevé estuvo en el Palacio del Eliseo a las dos de la tarde, entregando al jefe del Estado, señor Doumergue, la dimisión colectiva del Gobierno.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

mergue, la dimisión colectiva del Gobierno.

LA ACTITUD DE LAS IZQUIERDAS

PARIS.—A la salida del Palacio del Eliseo, el señor Painlevé marchó a conferenciar con el señor Caillaux.

Los grupos de la izquierda de la Cámara se reunieron al tener noticia de la crisis ministerial, cambiando impresiones acerca de la situación financiera y mostrándose partidarios de aplicar la leva sobre el capital, única manera de resolver la situación.

¿ELECCIONES?

A propuesta del socialista señor Morel, los cuatro grupos de la izquierda se reunirán mañana por la mañana para resolver si conviene aconsejar la disolución de la Cámara, caso de que hubiese discrepancia entre el Senado y la Cámara popular, para que los electores se decidan por la leva sobre el capital o por los nuevos impuestos.

¿UNA HABILIDAD?

PARIS.—En los círculos políticos se muestran extrañados por el momento en que se plantea la crisis.

El deber del Gobierno, se dice, habría sido el de llevar los proyectos del señor Caillaux al Parlamento para que en la Cámara se discutieran después de oír las explicaciones del ministro sobre la situación financiera del país y, en relación con ellas, la necesidad de estos proyectos.

Otra cosa parece ser esquivar el plantamiento del problema económico y dar pábulo a los que hablan de una intriga política promotora de esta crisis.

EL FRANCO BAJA.—LOS CIRCULOS FINANCIEROS

PARIS.—En los círculos financieros se cree que, ante el solo anuncio de que puedan prevalecer los impuestos sobre el capital, la libra subió y el franco no deja de bajar.

En dichos círculos se creía que, aparecida en julio la proposición de León Blum que tendía a establecer este impuesto la cuestión estaba definitivamente zanjada al votar en favor de la misma los socialistas y comunistas.

En esos mismos círculos se censura al señor Caillaux por la tardanza en proponer los remedios de la situación financiera.

Las conclusiones del Congreso Nacional de Pesca

En la mañana de hoy tuvo lugar la reunión de la sección segunda del Congreso Nacional de Pesca, bajo la presidencia del señor Valle.

La discusión fué muy amplia tratándose del impuesto de arbitrios municipales y de otros impuestos de las Juntas de Obras del puerto.

Se llegó a las siguientes conclusiones:

Primera. Que la importación de los productos de pesca debe estar exenta de toda clase de tributos.

Segunda. Recabar del Directorio que declare ilegales los impuestos sobre reconocimientos sanitarios dando carácter general a las Reales órdenes de hacienda de fecha 2 y 5 de este mes por las que se anulan las ordenanzas municipales de Almería y Valladolid.

Tercera. Asimismo que se supriman los impuestos de atraque y muellaje en todos los puertos.

Cuarta. Que en las provincias de régimen concertado se consideren como zonas francas, lonjas y mercados para la venta en pública subasta.

Quinta. Que la Federación de Armadores denuncie al Directorio los abusos que sufren los armadores de Málaga, Cartagena y otros puertos.

LA SECCION QUINTA

La sección quinta trató de los tratados internacionales haciendo uso de la palabra don José Tejero, presidente del Congreso Nacional de Pesca, que hizo historia de los tratados concertados entre España y Portugal.

Dijo que, en virtud de una disposición portuguesa del año 1923, el solo tránsito de los barcos extranjeros por aguas portuguesas supone una tentativa de pesca y que Portugal castiga con el aprisionamiento de los buques y multas.

Las conclusiones de esta sección son las siguientes:

Primera. Mantenimiento del principio de soberanía vigente desde 1770.

Segundo. Que no pueda consentirse que España tenga un trato inferior a otras naciones.

Tercero. Que dicho tránsito, para barcos españoles, quede asegurado y garantido y que haya reciprocidad por parte de España en el trato a los pesqueros portugueses si éstos mantienen la disposición vejatoria para nuestro país.

REUNION DEL PLENO

El Pleno del Congreso de Pesca se reunió a las cinco de la tarde ocupando los estrados los representantes de las cinco secciones.

Se aprobó el acta de las conclusiones de la sección cuarta y, a continuación, se dió lectura a las conclusiones de la primera.

Se trató luego de los tratados internacionales aplazando para mañana la adopción de acuerdos.

El temporal es común a todo el litoral

PEÑOSA ODISEA DE UN BERGANTIN ESPAÑOL

MADRID.—Continúan los temporales en la mayor parte de los puertos.

Los barcos en ellos refugiados han reforzado sus amarras, entrando muchos de arribada forzosa.

EL "LUIS CASANOVA"

LORIENT.—El remolcador "Atias" logró poner en salvo el bergantín español "Luis Casanova" abandonado con su tripulación, después de 45 días de navegación penosísima y de haber

agotado la totalidad de los víveres que habían embarcado en la Habana.

Este buque fué sorprendido por violenta tempestad a la altura del cabo Finisterre y arrastrado de nuevo a alta mar, llegando a Quilernan donde se salvó milagrosamente de ser estrellado contra una rompiente.

UN NIÑO MUERTO DE FRIO Y DE HAMBRE

ZAMORA.—En el término de Fuentesauco se ha hallado el cadáver de un niño llamado Ricardo Pando que se hallaba en el campo cuidando ovejas donde soportó la torrencial lluvia que descargó por estos contornos durante mucho tiempo, hasta que cayó extenuado. Falleció de hambre y de frío.

GINCO PERSONAS SEPULTADAS

PARIS.—A consecuencia del temporal, esta mañana se derrumbó una casa, sepultando bajo los escombros a cinco personas.

Va a un partido de fútbol y muere aplastado

VIGO.—El domingo, para asistir a un partido de fútbol, salieron de esta población en una camioneta varios aficionados, y a consecuencia de un accidente, resultaron varios heridos y muerto un viajero, que iba en el estribo y que, al chocar el coche contra un pretil de la carretera, quedó aplastado.

El "Pelayo" se vende en pública subasta

FERROL.—Se ha recibido una Real orden anunciando la venta del acorazado "Pelayo" en pública subasta.

Cuatro millones y medio para beneficencia y cultura

HUELVA.—El Banco de Crédito Local ha concedido cuatro millones y medio de pesetas para la construcción de un Hospicio y un Instituto de segunda enseñanza.

Seis personas que se hallaban durmiendo perecen abrasadas

LUGO.—En el pueblo de Villare se incendió una casa, pereciendo abrasadas seis personas que se hallaban durmiendo.

La casa quedó destruída completamente.

SUBASTA

La Comisión liquidadora de la Banca de J. Alvaré y Compañía, anuncia a subasta voluntaria los terrenos que existen en La Argañosa (Oviedo) para el día 16 de noviembre próximo, a las doce de la mañana, en la Notaría de don Secundino de la Torre, de esta ciudad de Oviedo.

Los planos, precios de solares y demás relacionado con la venta, están de manifiesto en dicha Notaría. Las proposiciones pueden hacerse por la totalidad de los solares, y caso de no haber postor, separadamente.

La Comisión se reserva el derecho de adjudicación.

GONZALEZ Y SUAREZ (S. en C.) COMERCIANTES - IMPORTADORES Almacenistas de Viveres y Tasajeria Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 HABANA (Cuba)

ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

Los cabileños de Gueznaya y los de Beni-Tusin, en lucha

El general Saro prepara en Axdir el cuartel de invierno para sus tropas

Abd el Krim pide el apoyo de todos los musulmanes para atacar de nuevo a Axdir

PARTE OFICIAL

Sin novedad en las zonas del Protectorado.

Parece que hubo un encuentro entre los cabileños de Gueznaya y los de Beni-Tusin, llevando éstos la peor parte.

Estos síntomas son muy favorables para la acción hispano-francesa.

En el sector de Larache se celebró la boda del indígena Ardi, prestigioso moro de aquella zona, asistiendo a ella muchos jefes y oficiales.

TRES NOTICIAS

MELILLA.—En breve marchará a Axdir el teniente coronel señor Sorpra que manda el batallón de Ingenieros de Melilla.

El cañonero "Dato" llegó a Melilla conduciendo al jefe de la escuadra almirante Cervera.

Este desembarcó en Axdir donde el general Saro está preparando el cuartel de invierno para sus tropas.

LOS FRANCESES DEL ZOCO DEL SEBT RECHAZAN UN ATAQUE

Durante la noche una partida rebelde intentó hostilizar el zoco del Sebt, donde se encuentran las tropas francesas, siendo rechazados por éstas con grandes bajas.

LOS BENIURRIAGUELES EN BOCOYA

Parece que los beniurriagueles se han introducido en Bocoia, iniciando actos de hostilidad contra las posiciones avanzadas.

UNA EMBOSCADA.—MOROS BELICOSOS

MELILLA.—La pasada noche nuestras fuerzas establecieron una emboscada en las inmediaciones de Tafersit, capturando a un grupo enemigo que trataba de hostilizar.

Varias moras que se disponían a llevar un convoy, abandonaron la impedimenta, emprendiendo precipitada huida.

Llegó, procedente de la Península, el intendente don Angel Cispuro.

COMIENZA LA SIEMBRA

En las alturas de Garet comenzaron las faenas de la siembra.

Muchos indígenas se ocupan en los trabajos del campo.

HUYENDO DE MALOS TRATOS

En la oficina de Dar Mizzian, se presentaron dos indígenas rebeldes entregando el armamento.

Manifestaron que han huido por el mal trato que les daban sus parientes que figuran en la harca enemiga.

130 FUSILES RECOGIDOS

En la parte de M'Talza reina tranquilidad, habiéndose recogido 130 fusiles.

BATALLONES QUE NO VAN A AFRICA

Por orden telegráfica del ministerio de la Guerra, se ha dispuesto la desmovilización de los Cuerpos de la guarnición de Barcelona, que tenían preparadas baterías y compañías organizadas para marchar a Marruecos.

A TARRAGONA

También ha regresado el batallón de Almansa, que estaba en Almería organizado para salir para Africa.

BAJA POR DESAPARECIDO

Ha causado baja en el Ejército como desaparecido, el teniente del Tercio don Manuel Quallar.

ABD EL KRIM NO HA IDO A TANGER

TANGER.—En los Centros oficiales se ha desmentido el rumor del supuesto viaje de Abd el Krim a Tánger, para solicitar la paz.

EL APOYO MUSULMAN PARA LA CONTRAOFENSIVA

TANGER.—Bajo la presidencia de Abd el Krim se ha celebrado en Targuix una reunión de los jefes rebeldes para solicitar al apoyo de todos los musulmanes, a fin de emprender una nueva ofensiva contra Axdir.

ENLACE ENTRE BIBANE Y SIDI-MESSAUD

FEZ.—Hoy se ha realizado la operación de enlace entre las posiciones de Bibane y Sidi-Mesaud, sin encontrar gran resistencia.

La aviación ha arrojado más de 350 kilos de proyectiles.

Se han registrado numerosas sumisiones.

LOS FRANCESES PREPARAN UNA NUEVA OFENSIVA

FEZ.—Según noticias de Rabat, los franceses reanudarán muy en breve la ofensiva en una campaña de invierno.

AGASAJOS.—LOS MILITARES YANQUIS

MELILLA.—El general Sanjurjo ha obsequiado con una comida al almirante señor Guerra.

También ha sido agasajado este almirante con una cena por el general García Aldave.

Marchó a la península la Comisión de militares norteamericanos, que permanecieron varios días en este territorio.

UNA LINEA ASEGURADA

TETUAN.—En el sector de Axdir, la columna del coronel Cantin, con fuerzas del Tercio y de la mejala, realizó una operación para perfeccionar la línea de seguridad.

En el repliegue, estas tropas fueron ligeramente hostilizadas.

Llegó el delegado de la Alta Comisaría señor Saavedra.

CABILEÑOS INDESEABLES EXPULSADOS

En la cábila de Azmas han sido expulsados todos los rifeños que hacían propaganda en aquella cábila en contra de nuestras armas.

EL TEMOR DE QUE SE SOMETAN LOS BOCOYAS

El anuncio de que los bocoyas se someterán a España ha obligado a Abd el Krim a intensificar la campaña de amenazas.

LOS CABILEÑOS DEL INTERIOR IGNOTAN EL AVANCE ESPAÑOL

TETUAN.—En nuestra oficina de intervención se observa que los indígenas procedentes de las cábilas de interior desconocen el avance de nuestras tropas.

Sepa usted que nadie más que su representante puede vender la verdadera bicicleta LABOR en Asturias

GARAGE MARTINEZ-RIVERO

DE

SIXTO CERRA MARTINEZ

PASEO DE SANTA CLARA, 3 y 4

OVIEDO

pas en Alhucemas, a causa de las precauciones tomadas por el cabecilla rebelde para impedir el efecto moral que esta noticia produciría entre los indígenas.

En la zona de Larache se intensifica la propaganda rebelde.

Recientemente se intentó desarmar a las cábilas de esta zona; Abd el Krim les envió cartas para que entregaran las armas, amenazándoles con enviar una fuerte jarca para castigarlos caso de no acceder a ello.

Los indígenas contestaron al cabecilla que las armas que tenían eran para defenderse.

Además, han dicho que estaban cansados de guerrear, y recordaban los tiempos que eran amigos de España, única época en que eran libres para dedicarse a la siembra y pastoreo de sus ganados, sin que les molestara nadie.

RIQUELME

Ha llegado el general Riquelme.

CONVOY COPADO

Fuerzas de Regaya sostuvieron en las inmediaciones del puente internacional violento tiroteo con los rebeldes, a quienes sorprendieron en una emboscada, cogiéndoles un muerto y varios heridos, copándoles un convoy.

VEA USTED

Al cerrar la edición EN LA PAGINA 5

SOMETIDOS A FRANCIA.—LA LLUVIA DETIENE LAS OPERACIONES

FEZ.—En la región del Oeste se han sometido quince familias de Mejara.

En el centro, las abundantes lluvias detienen las operaciones.

EL REFUGIO DE ABD EL KRIM

TANGER.—Abd el Krim sigue acumulando en Targuix su fortuna y personal y la reserva de municiones.

Deja sin testar doscientos millones y cien personas reclaman la herencia

BILBAO.—Habiéndose publicado en el "Boletín Oficial" el fallecimiento del multimillonario señor Azcantalegui, que deja doscientos millones de pesetas, se invitó para comparecer en el Juzgado a aquéllos que se crean con derecho a la herencia.

Ayer se presentaron más de cien personas, solicitando ser reconocidos como parientes del finado.

La vida en provincias

PETICION DE INDULTO

BARCELONA.—El ex diputado socialista Emiliano Iglesias, publica hoy una carta en "El Progreso", dirigida al marqués de Estella, pidiendo el indulto de los condenados con motivo de la semana trágica de Barcelona, en el año 1909.

CONGRESO EUCARISTICO LOCAL

VALAVERA.—Presidiendo el Cardenal Primado, se ha celebrado el Congreso Eucarístico.

Pronunció un elocuente discurso el Cardenal.

EL COMLOT DE GARRAF

MADRID.—La Capitánía general de

Barcelona ha disendido de la petición de la Audiencia, que quería ver, por estimarlo de su jurisdicción, el sumario instruido con motivo del hallazgo de bombas en las costas de Garrraf.

Seguramente este asunto pasará al Tribunal Supremo para que lo resuelva.

MAESTRAS PARA LA PROVINCIA DE OVIEDO

La "Gaceta" de hoy publica los siguientes nombramientos de maestras provisionales, elevadas a propietarias:

Doña Carmen Gayón Cuesta, para Tazones; doña Matilde Ugidos Rodríguez, para Santa Eulalia Vigil (de la provincia de Oviedo); doña Aurelia Suárez Fernández, para Castiello.

De Luanco

Inauguración del nuevo Parque

El pasado domingo se celebró en el bellissimo pueblo de Luanco la solemne inauguración del nuevo Parque, construido, como ya habíamos anunciado, por suscripción popular, a la que tanto han cooperado los asturianos de Gozón residentes en Cuba.

La animación fué enorme. Durante todo el día y gran parte de la noche, la banda municipal de Luanco y los gaiteros y tamborileros no dejaron de tocar.

Los bailarines, por no ser menos, no perdieron un baile.

Al acto inaugural del Parque asistieron las autoridades locales.

Por la tarde, a las cuatro, se descubrió el busto que este concejo dedica al que fué laborioso y memorable alcalde don Alejandro Artime.

Descorrió el velo que cubría la figura el hijo del homenajeado, José Artime, que estaba muy emocionado.

Hablaron en el ato, el señor Pedregal, ex ministro de Hacienda, y el señor Viña. Tanto uno como otro, hicieron grandes elogios de la actuación del homenajeado al frente de la Alcaldía, pues Luanco le debe grandes mejoras y notables progresos en todos los ramos, económicos y culturales.

A él se deben la traida de aguas, la banda municipal, la reapertura de escuelas públicas y otras muchas cosas que fuera prolijo enumerar.

Los oradores fueron muy aplaudidos.

Una gran verbena, que tuvo lugar en el nuevo Parque, aquella noche se vio muy concurrida. La iluminación eléctrica y de farolillos era muy artística.

La animación y el baile no se interrumpieron, bajo la noche tibia y perfumada, hasta muy tarde.

En resumen: un día espléndido, y una jornada alegre y ejemplar para los luancoes.

REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera

BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoga y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

5 y medio por 100 a 6 meses

4 " 100 a 1 año

Cajas de alquiler

Caja de ahorros

HÉROES ANÓNIMOS

Vidas de pescadores

*La rápida nave  
bandona el puerto,  
¿Volverá? ¿Quién sabe,  
su destino incierto?*

Librenos Dios de pretender originalidad en estas volanderas notas, tratadas sin orden, ni tiempo, porque si así pretendiésemos caeríamos en la más vieja de las humanas aspiraciones. Queremos únicamente contar la vida de estos pueblos de pescadores que vamos recorriendo; vida sin comentaristas sinceros y constantes; vida que, por ser idéntica en todos, no admite variedad en la descripción.

Las tragedias mansas que en estos pueblos se desarrollan, no llegan nunca a turbar la plácida e intrascendente vida de la capital. Hace falta que una de esas tragedias que se inician y acaban en las turbulencias del inquieto Océano, llenen de luto a pueblos enteros (Bermeo, Candás, Ribadesella, Villagarcía), para que pensemos un poco en esos seres que son hermanos nuestros y no disfrutan de ninguna de las comodidades que el más mísero habitante de la capital tiene.

Lejos de pensar en esto, damos a diario una nota que es un sarcasmo en nuestros mercados:

—Jesús, el pescado está carísimo! ¡Son insostenibles los pescadores, con sus exigencias!

Y así un día y otro, sin reflexionar un momento acerca del vivir misérrimo de los desdichados obreros del mar.

Los marineros deben un tributo de admiración a aquel borracho de luz y de arte que se llamó Sorolla, que, con su lienzo prodigioso "Y aún dicen que el pescado es caro", hizo más por ellos, que todos los escritores juntos.

Pero el gran pintor valenciano habló sólo a unos pocos, y es necesario que insistamos sobre este mísero vivir; sobre todo, ahora que, para los pescadores, dan comienzo las tareas más fatigosas del año.

Hablamos, pues, de estos hombres que no conocen más alegría que la que proporciona el pescado en el copo y, en cambio, saben del dolor lecerante que producen los inviernos y las olas enfurecidas.

Media noche.

En el silencio lleño de evocaciones y misterio de las callejuelas, resuena una voz, afónica por el hambre, el sueño y el alcohol:

—¡Fasoooo! ¡¡Xuacuuuu! ¡¡Valiente!! ¡Hala pa la mar!

Y a lo largo de las viviendas se prolonga un: *Vaaaa.*

Las luces de las casas iluminan, débilmente, las calles solitarias, y su destello es como una cuchillada en la lobreguez de la noche.

Pronto el ruido de uno zuecos, unas

madreñas y unas frases de despedida resuenan en las encrucijadas que llevan al muelle.

En la dársena, las traineras se mecen suavemente, durmiendo con sus balanceos al *rapaz* que está acostado sobre las redes.

Con la llegada de los pescadores se anima el muelle y casi siempre antes de partir hay unas palabras parecidas a éstas:

—¿Estamos todos?

—Sí.

—Pues, adelante, y que Dios nos dé buena marea.

Las traineras, hoy impelidas por motores, y antes por doce remos, enfilan la barra que alumbra el foco de un constante amigo de los marinos: el faro.

Esperanzados dejan el refugio por la inmensa llanura en donde creen hallar el diario sustento, aunque muchas veces aquella se abre para servirles de sepulcro.

Pronto se disgregan. Cada una toma un rumbo diferente. Todas desaparecen y vuelven a aparecer sacudidas por el oleaje.

Unos minutos y en el confín del mar y del cielo, se pierde su rastro, y ya, a los ojos del mundo, se oculta la visión de su penoso trabajo.

A merced de los elementos, los pescadores recorren la superficie oteando para conocer la pesca que ha de trocarse en pan para sus hijos.

Con muchísima frecuencia ocurren episodios que la diaria hoja no recoge, no bastante, ser dignos de ella, y que el hábito de contemplarlos hace que los marineros los conviertan en sainetes.

Nosotros conocemos uno que vamos a contar. Oíde:

Aquella noche las traineras iban al *ardor*.

Para los que no conocen el lenguaje de los pescadores, diremos que éstos llaman así a la pesca que efectúan en ciertas épocas del año en que el mar tiene extrañas fosforescencias. En esta época, para pescar la sardina, las traineras llevan gran cantidad de piedras que los tripulantes arrojan con fuerza al agua. El pescado, asustado, se agrupa y cae en la red que

previamente se le ha tendido. En muchos casos, los marinos faltos de piedras se ven obligados a lanzar los platos de la comida para que la sardina entre en el *copo*. Pero sigamos el relato:

Una de las traineras que aquella noche iba al *ardor*, llevaba como ayudante a un niño que apenas llegaría

a los once años. El frío y el sueño, malamente le permitían sostenerse en la mampara de popa, en donde el patrón le había castigado por haber estado jugando durante el día sin preocuparse de dormir.

La mar estaba *picada* y los remos, al hundirse en las aguas, formaban en ellas hogueras de raras fulguraciones.

Firme en la popa, el patrón gobernaba la barquichuela con un remo que hacía las veces de timón, vigilando de pasada al niño para que no pudiese dormir.

De pronto, a un bandazo de la barca, el pequeño fué lanzado al mar, al tiempo que los marineros daban un grito unánime.

A toda prisa dió orden el patrón de *ciar*, para ver de recoger a la criatura que ya creían envuelta en las olas; pero cuando volvían, una doble exclamación resonó en el espacio:

El niño estaba agarrado al remo del timón y muy cerca de él, el *mansio*, que es como los marineros llaman a la presencia del pescado. Uno de los marineros se acercó al *carel* para entrar al chiquillo en la embarcación; pero el patrón, sin dejarle cumplir sus propósitos, ordenó:

—No; que siga agarrado al remo dando patadas, y así nos ahorra piedras, que es temprano y antes del amanecer pueden hacernos falta.

Y durante quince minutos estuvo el niño pateando sobre el mar, para hacer a las sardinas entrar en el *aparejo*.

\*\*\*

Esta historia que para tí, habitante de la capital, no tiene quizás relieve, lo alcanza muy grande en el que la ha vivido y el personaje central de ella, ha sido quien te la cuenta.

Francisco CARAMÉS

BUEN NEGOCIO

Se traspasa, sin intermediarios, un almacén de vinos, que actualmente realiza una venta de 10 a 12.000 litros mensuales, y cuyo dueño no puede atenderlo. Tiene un buen patio con huerta y pozo y también tiene vivienda. Informes: Apartado Correos, número 148.—Gijón.



VIDAS DE PESCADORES.—Por entre el pescado, puesto a secar, corretean los niños que más tarde han de ser continuadores de la vida marinera de sus padres.

TRES ARTICULOS RECOMENDABLES

Aceites BRITISH

A Baterías MONOPLQUE

Bandajes BERGOUGNAN

GARAGE MODERNO

== GIJON ==



VIDAS DE PESCADORES.—Con qué sana alegría contemplan los pescadores el producto de sus desvelos, puesto ya en tierra firme!

# Sección general de anuncios



## UN CONCURSO FACIL Y PRODUCTIVO

# LA CASA GOMEZ TEJEDOR, DE MADRID

propietaria de los exquisitos cafés torrefactos marca

## NECTAR

regalará entre sus consumidores VEINTIDOS RELOJES de gran valor según detalle siguiente:

- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para bolsillo, de caballero.
- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para pulsera, de señora.
- Un reloj de oro de ley de 18 kilates, áncora, para pulsera, de caballero.
- Un reloj de pared de 90 centímetros de altura, con horas y medias horas.
- Seis relojes de pulsera chapados en oro, última novedad, para señoras.
- Seis relojes despertadores metal, modelo suizo con campana.
- Seis relojes sobremesa en pasta de colores.

Para tener opción a uno cualquiera de estos relojes, el concursante habrá de acertar el número de granos que contiene un paquete de café de la clase "selecta", que previamente se ha depositado ante notario, mediante acta que acredita la seriedad con que obramos en este concurso que ofrecemos al público.

Como puede observarse, este concurso es bien sencillo, pues con comprar en cualquier comercio de ultramarinos finos UN PAQUETE DE CIEN GRAMOS DE CAFE NECTAR de la clase "selecta", y entretenerse en contar los granos, fácilmente puede ganarse cualquiera uno de los relojes antes mencionados.

La solución debe enviarse al Agente general en Asturias, en sobre abierto,

franqueado, con un sello de dos céntimos, haciendo constar el número de granos, nombre del concursante y domicilio, e incluyendo dentro del sobre una bolsa vacía, de las que emplea la Casa Gómez Tejedor para distinguir sus afamados cafés "Nectar" de las burdas imitaciones.

Debe tenerse muy en cuenta que la calidad depositada ante el notario es "selecta", cuyos granos, por su torrefacción especial, varían en volumen si se compara con las otras clases que servimos a distintos precios. No obstante pueden concurrir todos los consumidores de cualquier calidad e incluir con las soluciones la bolsa vacía que tenga por costumbre consumir.

Este concurso terminará el día 31

de diciembre, hasta cuya fecha se admiten soluciones y correspondencia relacionada con este asunto. Pasado este día, y con las mismas formalidades notariales, se procederá al escrutinio para otorgar los premios proporcionalmente al acierto de cada uno hasta la duodécima segunda aproximación en más o en menos. Si para cada categoría hubiese más de una solución, se procederá por sorteo.

O O O  
 Agente general para Asturias:  
**LUIS LAJARA GARCIA**  
 TRUBIA

REGION  
 M. Alvarez, 3  
 OVIEDO

*Si desea hacer una buena propaganda de su casa, comuníquese con nosotros y le demostraremos palpablemente la eficacia del anuncio en las páginas de "Region".*

Dirigirse a: Sección de Publicidad  
 Apartado - 42 - Oviedo.



HACE DESAPARECER LAS PE-  
 CAS EL

**REAL TESORO**  
 JEREZ Y COÑAC

**Agua Prodigiosa de Venus**

---

**VINOS DE JEREZ** Marqués de Comillas  
**CASA CAMILO DE BLAS**

Teléfonos de REGION: 881 y 882

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

**Dr. J. A. Gendin**

Especialista en enfermedades del aparato digestivo. Uría, 36, segundo. Teléf. 11-53. Oviedo.

**DR. J. FERNANDEZ**

Especialista aparato digestivo. Consulta de nueve y media a doce. Doctor Casal, 7, segundo. Teléfono, 12-04.

### Estómago e intestinos

**Dr. Julio R. Fontán**

Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.

### Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**

Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25, Oviedo.

## Piel

**Leopoldo Escobedo**

De la piel, secretas y vias orina. Uría, 18, Oviedo.

**Guillermo López**

Especialista piel, venereo y sífilis. De las Clínicas de los Dres. S. Covisa y Bejarano, del Hospital de San Juan de Dios y Dispensario de Azua, de Madrid Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Plaza de la Constitución, 9, segundo. Teléf. 6-15. Oviedo. (Los jueves consulta gratuita para pobres, de 7 a 8).

**Dr. Enrique G. Rico**

Especialista, vias urinarias y su cirugía, secretas y piel. Diplomado oficial de la facultad de Medicina de PARIS. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Fruela, 20, segundo. Teléfono 8-25. Oviedo. Reanuda su consulta.

## Nariz y oídos

**Dr. N. RON**

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Exayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapiá (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

## Odontólogos

**Doctor Luis Martín Velázquez**

Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Argüelles, 1, primero.—Oviedo.

**DOCTOR FERNANDO MUNIZ TOCA**

Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y tres a 5. Escandalera, 2. Oviedo.

## Oculista

**R. PENDAS.-Oculista**

Jovellanos, 21.—Oviedo. Horas de consulta de diez a una.

# Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez

PRIMERA DE LA PROVINCIA

Establecida en Gijón desde el año 1874

Arcas de maderas finas de todas clases y ataúdes reglamentarios para embalsamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo.

## Gran carroza fúnebre automóvil

Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompetibles y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas. Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y un años de existencia. Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiendo por completo a las familias. Contrata de servicios con la Compañía de Seguros sobre defunciones "El Ocaso".

SERVICIO PERMANENTE

Moros. 40

Teléfono, 103

Moros, 40

## Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —

### SAEZ, PEREZ Y MONTERO

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

## Compañía Transoceánica de Navegación

(ANTES PINILLOS)

Servicio fijo y rápido desde GIJON A HABANA Y SANTIAGO DE CUBA. El día 29 de octubre fijamente, a las cuatro de la tarde, saldrá del MUSSEL (GIJON), el magnífico vapor español

### "CADIZ"

admitiendo pasajeros de segunda económica y tercera ordinaria. Igualmente admite carga para Habana y Santiago de Cuba.

Precio del pasaje en SEGUNDA ECONOMICA, pesetas 823,50; idem en TERCERA ORDINARIA, pesetas 529,50 (incluidos todos los impuestos).

El pasaje de TERCERA podrá ocupar un camarote de clase especial, pagando un sobreprecio de 25 pesetas.

Para solicitar cabida y demás informes, dirigirse a su consignatario en Gijón:

**José Fernández Ruiz**

Melquiades Alvarez, 4.—Teléfono 85.—Apartado núm. 4.—GIJON

## RELOJERIA Y JOYERIA

— DE —

### ANTONIO BARROS

Cimadevilla, 14 - OVIEDO - Teléfono 3-88

Esta casa es una de las primeras en esta Plaza y de entera confianza y garantía en todas las operaciones de compra y venta de

ALHAJAS DE ORO, PLATINO Y BRILLANTES, PULSERAS DE PEDIDA DESDE 250 A 2.000 PESETAS EN ADELANTE TODAS DE POSITIVO VALOR

Se compran ALHAJAS y MONEDAS DE ORO, pagando todo su valor

Cimadevilla, 14 - CASA BARROS - Oviedo

## INFORMACIONES PARTICULARES

reservadas, deséanse, aun en los pueblos más insignificantes. QUINIENTAS pesetas mensuales de comisión, obtendrá toda persona, de cualquier condición, sin abandonar sus ocupaciones habituales.

Dirigirse al Apartado de Correos, 12,249.—MADRID (12).

## Aza y Compañía Ltda.

Marqués de San Esteban, 23 y 25.—Arpatado 179.—Gijón

Almacén de hierros comerciales, chapas, vigas, ángulos, etc.—Tubería de hierro forjado, galvanizada y negra.—Accesorios para las mismas.—Robinería, válvulas, tubería de acero sin soldadura, con bridas móviles, para uso del aire comprimido.

Tornillos, remaches, limas, brocas, cables de acero, lámparas de seguridad para minas y accesorios, herramientas, escarpas para vía, etc.

Conviene a usted hacer

sus compras

en la

- CASA JAVIER -

PAÑERIA

SASTRERIA

Rúa, núm. 18.—Oviedo

# AUTOMOVIL BAZAR

Noriega y Galindo (S. C. L.)

POSADA HERRERA, 8 - OVIEDO - TELEFONO 755

Cubiertas y cámaras de las marcas más famosas

Accesorios para toda clase de automóviles y camiones

BANDAJES PIRELLI Y CONTINENTAL GARANTIZADOS

Prensa eléctrica para el montaje de macizos

ES LA MEJOR DE ASTURIAS

STOCK COMPLETO DE LOS FAMOSOS RODAMIENTOS S. K. F.

Representación exclusiva para Asturias de los acreditados automóviles

## DONNET-ZEDEL

Sub-agencia en Oviedo de los automóviles

STUDEBAKER - RENAULT - DODGE

Magnífica exposición de bicicletas marca

### ALLELUIA

Y MOTOCICLETAS «ROVIN» Y «CYCLETTE»

Primeros puestos en cuantas pruebas han tomado parte

Como propaganda vendemos todas estas

máquinas a precios muy económicos

AL CONTADO Y A PLAZOS

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 23 de noviembre, saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### ESPAGNE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase. Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para Veracruz, pesetas 582,75. Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 66

De San Marín de Anes

### Durante las fiestas de una boda uno de los invitados roba el dinero y las alhajas de la novia

El sábado pasado se celebró en la iglesia parroquial de San Martín de Anes (Siero) el enlace matrimonial de los jóvenes Emilio Coto y Obedilia Juárez, vecino él de Lada (Langreo), y ella de esta parroquia.

Después de la nupcial ceremonia, los novios obsequiaron a sus familiares e invitados con un banquete, que se celebró en el establecimiento de "Casa Severa".

Terminado el ágape, la gente joven organizó un animado baile en el mismo establecimiento, a los acordes de un piano de manubrio, pasando la tarde muy alegremente.

Es costumbre en las aldeas obsequiar con la cena también a los invitados, y en el mismo establecimiento se dispuso ésta, acto en el que también estaban presentes los novios.

Cuando después de terminada la comida se dispusieron todos a marchar para sus casas, se encontraron con que llovía torrencialmente, y como no disponían de paraguas y la casa de los novios estaba algo distante, no les quedó más remedio que esperar. Resultado: que cuando se fueron, eran ya altas horas de la madrugada.

Este tiempo fué aprovechado por uno de los invitados, llamado Manuel Blanco, vecino de los novios, al cual al ir de retirada para su casa, al advertir que la de los novios estaba sola, y conocedor sin duda del sitio donde los nuevos esposos habían dejado el dinero, le acometieron intenciones de apoderarse de ello, toda vez que las circunstancias eran muy propicias para cometer el robo y no ser descubierto.

Conforme lo pensó, lo hizo. Se dirigió a la casa, rompió los cristales de una ventana, y penetró en el interior. Como sabía cuál era el baúl del nuevo matrimonio y dónde estaba, atravesando varias habitaciones se fué derechamente a él, desvalijándole y sacando de su interior 500 pesetas que allí tenía la novia, producto de sus ahorros de unos cuantos años de trabajo, más varias alhajas que había recibido como regalo de sus familiares.

En su precipitación, el ladrón no notó que se le había caído el reloj del bolsillo, el cual quedó en medio de la habitación.

Al regresar los novios, se encontraron con la desagradable sorpresa de que habían sido robados. Pusieron el hecho en conocimiento del puesto de la Guardia civil de Noreña, y como los novios concian al dueño del reloj que apareció en la habitación, le señalaron a la Guardia civil como posible autor.

A él se dirigió resueltamente la Benemérita, y no tardó en confesarse autor del robo, devolviendo todo lo robado.

El citado Manuel Blanco, protagonista de este robo, está casado y trabaja en las minas de Trabancuín (La Oscura), propiedad de Duro-Felguera, hallándose, por lo tanto, en huelga.

## El mundo de los deportes

Gijón

COMENARIOS DEPORTIVOS

Como aficionados nos congratulamos del resurgimiento iniciado por el señor del Molinón, seguros de que lo que el domingo pasado fué sólo iniciación adquirirá caracteres de estado normal en luchas sucesivas.

Y nos congratulamos como aficionados imparciales, libres (¡a Dios gracias!) de todo prejuicio, porque de ello se desprende una mayor emoción en los partidos que aún nos quedan por ver.

Para los que friamente sopesan el valor de los componentes de cada equipo asturiano, lo anormal era que el Sporting, con un buen número de jugadores consagrados y sin existir causa natural para que se hallaran de forma, se encontrara en estado

# La nota cómica



## PARTIDA

—¿Que dónde he puesto los billetes? Pues donde siempre, en el bolsillo del chaleco.

de descomposición. Eso sólo podía nacer de falta de entusiasmo y así quedó demostrado. El domingo la línea delantera del Sporting se impuso a las circunstancias y triunfó sin contar con más apoyo que sus propias fuerzas, pues sus compañeros los zagueros y medios estaban en plan de táctico. Meana dejó un hueco fatal en la línea media, pero cuando confiamos en que Menéndez lo tape pronto, el equipo quedará en forma magnífica. ¡Cómo no! El Sporting tenía que salir, más pronto o más tarde, en defensa de su buen nombre deportivo y ya lo tenemos ahí dispuesto a ser lo que fué. Eso es lo deportivo y por ello, nosotros que jamás regateamos el aplauso a quien lo merece, sin pararnos a mirar qué colores viste, felicitamos hoy al Real Sporting al iniciar su nueva línea de conducta y le auguramos que si se mantiene en ella le reserva el tiempo el alto puesto que nunca debió perder.

FREE

Mieres

### EL CIRCULO POPULAR Y EL RACING CLUB, EMPATAN A TRES TANTOS

En el campo del Batán tuvo lugar el domingo último, 25 del corriente, el primer partido de campeonato, serie B, entre los "once" del Círculo Popular felguerino y del Racing local.

Arbitró don Eulogio Sánchez, y los equipos formaron así:

Por la Felguera: Sión, Elías, González; Casado, América, Leiva; Maojo, Vázquez, Sotura, Fernández y López.

Por Mieres: Arturo; Tupine, Caliche; Avelino, J. Antuña, A. San Miguel; J. San Miguel, Bernardo, R. Antuña, Valerio y Chilo.

En la primera mitad, el "team" easero impuso su juego, logrando marcar tres tantos, Jesús San Miguel hizo el primero de penalty; Ramón Antuña consiguió el segundo y, por último, Jesús San Miguel volvió a perforar la meta felguerina con un "shoot" sesgado y colocadísimo.

Peró en la segunda fase, a causa del vertiginoso tren a que fueron llevados los cuarenta y cinco minutos anteriores, o por la excesiva confianza producida por un "score" tan favorable, decayeron los ánimos de los racinguistas, circunstancia que los forasteros supieron aprovechar muy bien para dominarlos y obtener el empate, por medio de tres goals de factura irremediable, rematados, el primero por

López y los otros dos por Sotura. En esta última fase, hubo otro penalty contra el Círculo, parándolo su guardameta. Fué expulsado del campo el interior izquierda felguerino, jugando los "populares" gran parte del segundo tiempo con sólo cuatro delanteros.

El Círculo popular nos pareció un "once" excelente, con muy buenos elementos, entre los que descuellan América, el portero y el defensa izquierda. Peró su cualidad característica, es la elevada moral de sus componentes, la enorme dosis de voluntad que todos ellos ponen en la lucha. Otro equipo cualquiera, ante un tanteo tan adverso, hubiera desanimado por completo, dándole todo por perdido; no así los felguerinos que, merced a su tesón, consiguieron un honroso empate y aún estuvieron a dos dedos de llevarse el triunfo, que, en honor a la verdad, hubiera sido merecidísimo.

El racing local cuenta actualmente con un buen cuadro de jugadores que, bien entrenados, llegarán, sin duda alguna a formar un conjunto temible. Si no venció el domingo, fué por una de esas anomalías que con harta frecuencia suelen darse en el fútbol. Nos gustó en particular la línea delantera, aunque Valerio desentonó un poco de sus compañeros. San Miguel y Chilo, son dos buenos extremos, rápidos y muy hábiles para centrar e internarse, cuando es necesario, Ramón Antuña jugó como nos tiene acostumbrados a verle: siempre infatigable y llevando magistralmente su línea. Antonio Bernardo hizo un "match" excelente, demostrando que cuando juegue algún tiempo más con el Racing, será insustituible interderecha.

Bien la línea de medios y la defensa, en especial Caliche, y colosal el portero que, en la segunda mitad, hizo una parada prodigiosa, deteniendo un tiro fortísimo, a un metro de la puerta, cuando parecía seguro el tanto.

Eulogio Sánchez arbitró imparcialmente y con gran energía supo cortar sin contemplaciones, toda tentativa de juego violento. Es muy de desear que tales ejemplos cundan y que los árbitros pongan especial empeño en evitar la degeneración del deporte que, con demasiada frecuencia, convierte los "stadiums" en lugares de innobles luchas o en escenarios de espectáculos desagradables.

El capitán del Racing, señor Antuña, formuló en el acta del partido una protesta, por haber alineado el Círculo Popular al jugador Salvador Váz-

quez. Según parece, este jugador procedente del Racing de Sama, está federado por el Círculo desde el mes de setiembre, es decir, con fecha posterior a la que limita el plazo dentro del cual hubo de ser dado de alta en el referido Club, para poder formar en sus filas en partidos de campeonato. De ser así, es innegable el fundamento de la mencionada protesta y evidente el derecho que asiste al Racing Club para reclamar los dos puntos correspondientes que, en buena justicia, le deben ser adjudicados.

### Piedras Blancas

HISPANO DE CASTRILLON, 4; OLIMPIA F. C., 2

Jugóse este encuentro con un arbitraje defectuosísimo; pues al parecer el señor que tomó a su cargo esa misión, no vió ni el forro de un Reglamento.

Así quedó el Olimpia en un "score" al que no nos tiene acostumbrado, pues en esta temporada lleva jugados doce partidos y sólo perdió tres.

Por el mal estado del campo y el defectuoso arbitraje la reseña carece de interés.

El Hispano es un equipo respetable, pero le consideramos inferior al Olimpia.

Quisiéramos volver a ver enfrentados a estos dos equipos con un árbitro imparcial.

### HISTORIAS PINTORESCAS

## ¡No podemos marcharnos!

Un aldeano con su mujer y dos hijas se dirige a la estación del ferrocarril del Norte.

En la sala de espera, inmenso gentío aguarda la llegada del tren correo que viene de Gijón. Larga cola de personas forma para adquirir billetes.

El aldeano, que apenas ha viajado un par de veces, se coloca en último lugar en la cola, resignándose hasta que le llegue su turno.

Después de un buen rato, el paisano consigue acercarse a la ventanilla, y pregunta al taquillero.

—¿Adónde va este tren?  
—A Madrid—responde el taquillero. Y nuestro aldeano se retira, desalentado de la taquilla.

—¡Chica!—le dice a su esposa—; ¡no nos podemos marchar, porque este tren no va a tu pueblo.

Entretanto, el tren que había llegado, mientras esperaba el pobre aldeano en la pesada cola, reiniciaba su marcha, dejando a los inocentes viajeros sumidos en la incertidumbre.

¡Los pobrecillos, pensaban ir a Mieres!

CANT.

## NECROLÓGICAS

### Doña Celestina García Rodríguez

Hoy hace un año que dejó de existir la respetable señora doña Celestina García Rodríguez, persona que había gozado de la estimación general por las singulares virtudes que adornaban su alma.

Con motivo de recordar esta triste fecha, reiteramos a la familia de la finada nuestro más sentido pésame.

### Don Rafael García Parra

Ha dejado de existir en Ujo el contra maestro de los talleres de la Sociedad Hullera Española, don Rafael García Parra, empleado inteligente de dicha Empresa y una de las personas más estimadas de esta localidad, donde contaba con verdaderas simpatías, por su carácter bondadoso y hombre de bien.

Su muerte ha sido sentidísima, no sólo entre el personal de la referida Sociedad, sino por los jefes, que estimaron sus relevantes cualidades que adornaban al finado.

Para su familia ha sido un rudo y doloroso golpe, cuyo dolor compartimos cordialmente.

IMPRESA DE LA EDITORIAL GRÁFICA ASTURIANA TELQUÍADES ALVAREZ, 3